



**Directory  
of the Commission  
of the European  
Communities**

**LIBRARY**

(September 1975)

Commission  
of the European Communities

Bulletin  
of the  
EUROPEAN  
COMMUNITIES

*Special Supplement*

**Directory  
of the Commission  
of the European  
Communities**

**LIBRARY**

(September 1975)

Commission  
of the European Communities

432 C

Manuscript finished on 12 September 1975.

---

**Bulletin  
of the European Communities**

**Special Supplement**

**Directory  
of the Commission  
of the European  
Communities**

**September 1975**

**EUROPEAN COMMUNITIES  
Commission**

The information contained in this Directory is intended only as  
a guide for the reader and may be changed

## Contents

	Page
The Commission	5
Special responsibilities of the Members of the Commission	7
Secretariat-General of the Commission	9
Legal Service	11
Spokesman's Group	13
Statistical Office	15
Administration of the Customs Union (ACU)	17
Environment and Consumer Protection Service	19
DG I – External Relations	21
DG II – Economic and Financial Affairs	27
DG III – Industrial and Technological Affairs	29
DG IV – Competition	31
DG V – Social Affairs	33
DG VI – Agriculture	37
DG VII – Transport	41
DG VIII – Development	43
DG IX – Personnel and Administration	47
DG X – Information	51
DG XI – Internal Market	55
DG XII – Research, Science and Education	57
DG XIII – Scientific and Technical Information and Information Management	59
DG XV – Financial Institutions and Taxation	61
DG XVI – Regional Policy	63
DG XVII – Energy	65
DG XVIII – Credit and Investments	67
DG XIX – Budgets	69
DG XX – Financial Control	71
Joint Research Centre	73
Euratom Supply Agency	77
Security Office	78
Office for Official Publications of the European Communities	79
Index of names	81
	3



## The Commission

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 735 00 40/735 80 40  
Telex 21 877 COMEU B

---

### President

Chef de cabinet  
Chief Adviser  
Deputy Chef de cabinet  
Adviser

François-Xavier ORTOLI

Philippe de MARGERIE  
Jean DEGIMBE  
Denis GAUTIER-SAUVAGNAC  
Alain ETIENNE

### Vice-President

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet  
Adviser

Wilhelm HAFERKAMP

Franz FROSCHMAIER  
Hans BECK  
...

### Vice-President

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet

Carlo SCARASCIA MUGNOZZA

Armando TOLEDANO-LAREDO  
Roberto NIGIDO

### Vice-President

Chef de cabinet  
Adviser

Sir Christopher SOAMES

David HANNAY  
Richard HAY

### Vice-President

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet

Patrick John HILLERY

Edwin FITZGIBBON  
William Neville KEERY

### Vice-President

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet

Henri SIMONET

Michel VANDEN ABEELE  
...

### Member of the Commission

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet

Altiero SPINELLI

Riccardo PERISSICH  
Gianfranco ROCCA

### Member of the Commission

Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet  
Adviser  
Adviser

Albert BORSCHETTE

Robert SUNNEN  
...  
Henri ENTRINGER  
Julien DE GROOTE



**Member of the Commission**

**Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet**

**Member of the Commission**

**Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet**

**Member of the Commission**

**Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet  
Adviser**

**Member of the Commission**

**Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet**

**Member of the Commission**

**Chef de cabinet  
Deputy Chef de cabinet**

**George THOMSON**

**Michael JENKINS  
...**

**Petrus Josephus LARDINOIS**

**Hans WIJNMAALEN  
Carlo TROJAN**

**Finn Olav GUNDELACH**

**Niels Helveg PETERSEN  
Arne LARSEN  
...**

**Claude CHEYSSON**

**Jacques Alain de SEDOUY  
Philippe SOUBESTRE**

**Guido BRUNNER**

**Rolf MÖHLER  
Christian KUDLICH**

## Special responsibilities of the Members of the Commission

President	François-Xavier ORTOLI	Secretariat Legal Service Spokesman's Group Security Office
Vice-President	Wilhelm HAFERKAMP	Economic and financial affairs Credit and investments
Vice-President	Carlo SCARASCIA MUGNOZZA	Watching brief for parliamentary affairs in conjunction with the President Environment policy Protection of consumer interests Transport Information
Vice-President	Sir Christopher SOAMES	External relations
Vice-President	Patrick John HILLERY	Social affairs
Vice-President	Henri SIMONET	Taxation and financial institutions Energy Euratom Supply Agency
Member of the Commission	Altiero SPINELLI	Industrial and technological policy
Member of the Commission	Albert BORSCHETTE	Competition Personnel and administration
Member of the Commission	George THOMSON	Regional policy
Member of the Commission	Petrus Josephus LARDINOIS	Agriculture
Member of the Commission	Finn Olav GUNDELACH	Internal market and customs union

**Member of the  
Commission**

**Claude CHEYSSON**

**Development policy  
Budgets and financial control**

**Member of the  
Commission**

**Guido BRUNNER**

**Research, science and educa-  
tion  
Joint Research Centre  
Statistical Office  
Scientific and technical infor-  
mation and information man-  
agement**

## Secretariat-General of the Commission

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 735 0040/735 8040  
Telex 21 877 COMEU B

Secretary-General	Emile NOËL
Deputy Secretary-General	Klaus MEYER
Deputy Secretary-General	Christopher AUDLAND
Chief Adviser	Henri ETIENNE
Chief Adviser	Umberto STEFANI
Advisers	Alex HOVEN

...

---

Administrative unit	Head
1. Registry	Frans DE KOSTER
2. Secretariat of group meetings and meetings of Chefs de cabinet	Rodolphe GACHOT
3. Official Journal and official relations with Member States	Jacobus Nicolaas STEMPELS
4. Internal coordination	Aneurin Rhys HUGHES
5. Relations with the Council (I)	Henri ETIENNE, Chief Adviser
6. Relations with the Council (II)	Umberto STEFANI, Chief Adviser
7. Liaison with the European Parliament	Jean-Joseph SCHWED
8. General Report and other periodical reports	Ivo DUBOIS
9. Secretariat of the ECSC Consultative Committee	Léon MOURET

3 boulevard Joseph II  
Luxembourg  
Tel. 288 31  
Telex 3423 COMEUR LU



## Legal Service

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 735 00 40/735 80 40  
Telex 21 877 COMEU B

Director-General

...

Deputy Director-General

Giancarlo OLMI

Assistant to Director-General

Peter KARPENSTEIN

### Legal Advisers

Donald William ALLEN

Antonino ABATE

Raymond BAEYENS

Friedrich-Wilhelm ALBRECHT

George Leonard CLOSE

Gerhard BEBR

Jean-Pierre DELAHOUSSE

René BERAUD

Jean-Louis GROUX

Robert FISCHER

Richardt LARSEN

David GILMOUR

Paul LELEUX

Michael HARDY

Cesare MAESTRIPIERI

Norbert KOCH

Heinrich MATTHIES

Pierre LAMOUREUX

Bastiaan VAN DER ESCH

Anthony McCLELLAN

Antonio MARCHINI CAMIA

Bernard PAULIN

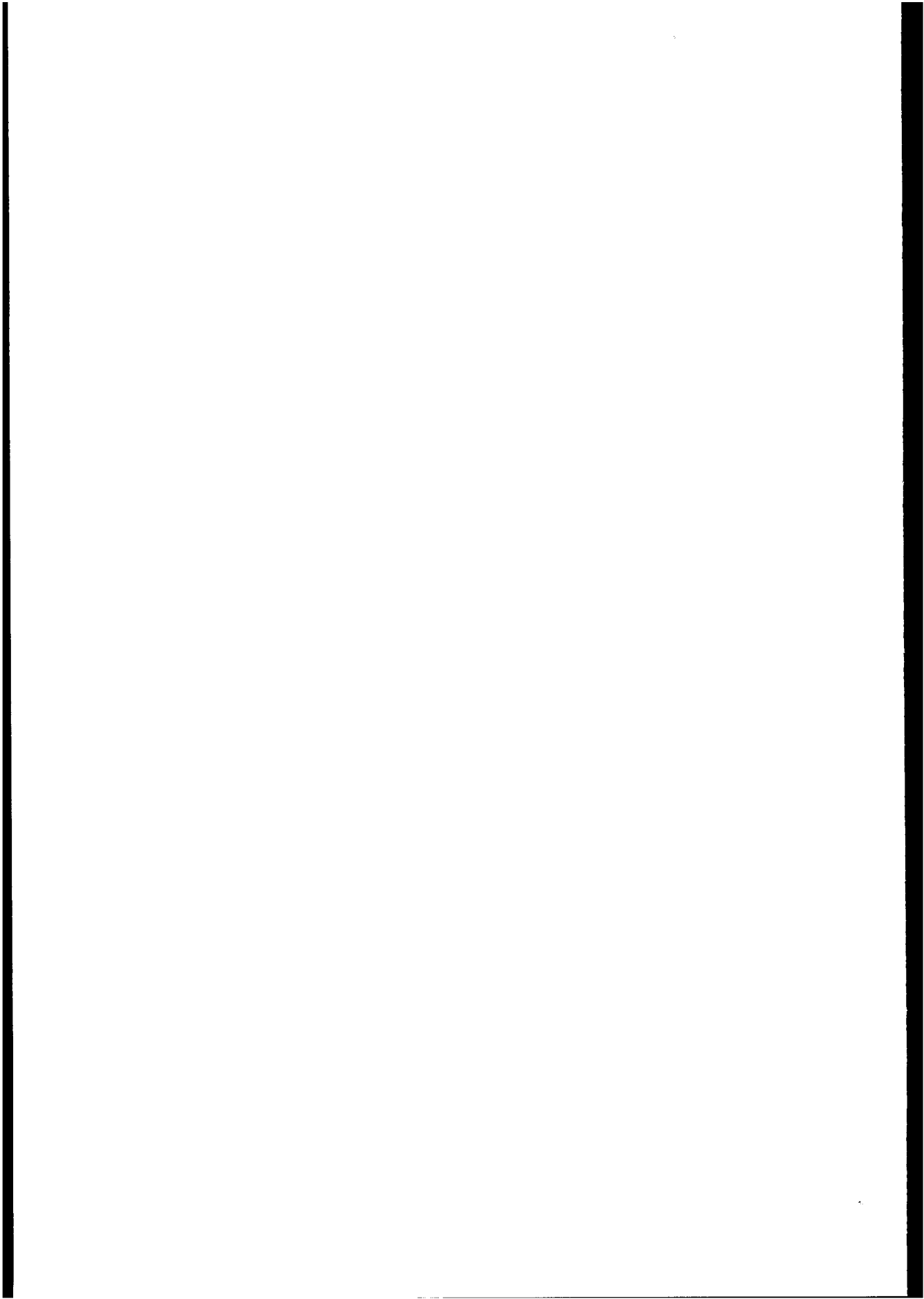
Marc SOHIER

John Keller TEMPLE LANG

Sven ZIEGLER

Erich ZIMMERMANN

...



## **Spokesman's Group**

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 735 00 40/735 80 40  
Telex 21 877 COMEU B

**Spokesman**

**Beniamino OLIVI**

**Deputy Spokesman**

**Manuel SANTARELLI**

**Assistant to Spokesman**

**Paul CERF**

### **Members**

**Joseph CARROLL**

**Giancarlo CHEVALLARD**

**Hubert FERRATON**

**Ian FLINTOFF**

**Lieselotte KLEIN**

**Jens LUND**

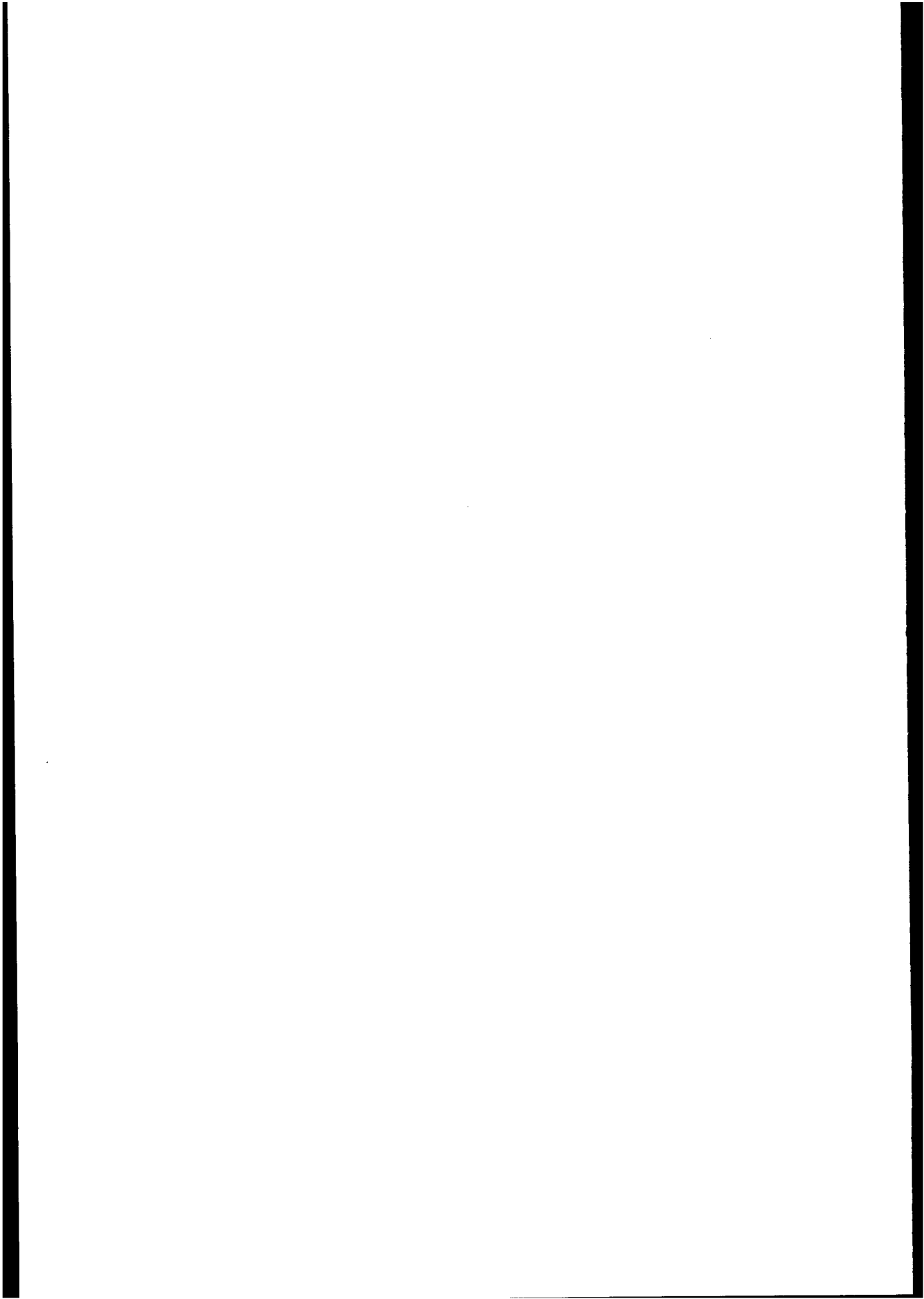
**Martin VASEY**

**Marcell VON DONAT**

...

...





## Statistical Office

European Centre, Luxembourg-Kirchberg

Tel. 47941  
Telex 3423 COMEUR LU  
3446 COMEUR LU

*Brussels Liaison Office:*

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 735 0040/735 8040  
Telex 21877 COMEU B

Director-General

Jacques MAYER

Adviser

George William CLARKE

Assistant to Director-General

Egide HENTGEN

---

Administrative unit

Head

---

### *Directorate A*

#### **Statistical methods and processing of data**

1. Automatic data processing
2. Methods and technical assistance
3. Rapid information, economic trends and information on non-member countries

Guy BERTAUD

Marcel MESNAGE

...

Eric Lewis SNOWDON

### *Directorate B*

#### **General statistics and national accounts**

1. Sectoral accounts and supplementary systems
2. Financial statistics and accounts and balance of payments
3. Transactions in goods and services and fixed capital statistics
4. Regional statistics and accounts
5. Environment statistics

Vittorio PARETTI

Jean PETRE

Piero ERBA

Hugo KRIJNSE LOCKER

Raymond SALVAT

Alberto DE MICHELIS

*Directorate C*

**Demographic and social statistics**

1. Household surveys and employment
2. Wages and incomes
3. Social accounts and indicators and health statistics
4. Research, science and education statistics

David HARRIS

Wil van der WEERDEN

Joseph NOLS

Joachim WEDEL

Hildegard FUERST

*Directorate D*

**Agriculture, forestry and fisheries statistics**

1. Agricultural accounts and agrarian structure
2. Agricultural balance sheets and products

Stephanus LOUWES

Helmut SCHUMACHER

Günther THIEDE

*Directorate E*

**Energy, industry and small business statistics**

1. Energy
2. Iron and steel
3. Industrial structure and the metalworking, chemicals and building industries
4. Industrial trends, production and consumer goods industries

Fritz GROTIUS

Jean DARRAGON

Jacques CHARRAYRE

Victor SCHETGEN

Mattheus BURGER

*Directorate F*

**Trade, transport and services statistics**

1. External trade
2. Transport, communications and tourism
3. Internal trade
4. Services

Silvio RONCHETTI

Rolf SANNWALD

Hans Georg BAGGENDORFF

Richard KUHNER

Cleto SIMEONI

## Administration of the Customs Union

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 735 0040/735 8040  
Telex 21877 COMEU B

Director	Klaus PINGEL
Chief Adviser on Legislation (ACU/5 to 8)	Claude JACQUEMART
Chief Adviser on Tariffs (ACU/1 to 4)	Henry John CHUMAS
Adviser	Peter MÖCKEL
Assistant	Nikolaus VAULONT (acting)

---

Administrative unit	Head
1. Administration of the Common Customs Tariff	Raymond JANSSENS
2. Economic tariff problems	Aurelio CINGOLANI
3. Value for customs purposes and charges having an effect equivalent to customs duties	Michael MULLINS
4. Problems of tariff technique in connection with trade agreements, association and new members	Emile BOTHOREL
5. Customs procedures for the movement of goods	Albert HAZELOOP
6. Origin of goods and measures to combat fraud	Paul Ole TOBIESEN-MEYER
7. Customs procedures with economic impact	...
8. Other customs legislation matters	Maurice AUBREE



## Environment and Consumer Protection Service

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 735 00 40/735 80 40  
Telex 21 877 COMEU B

Director

Michel CARPENTIER

Assistant

Léon KLEIN

---

Administrative unit

Head

---

- |  |                   |
|--|-------------------|
| 1. Prevention of pollution and nuisances (air, waste and noise)    | Stanley JOHNSON   |
| 2. Water management  | Vladimiro MANDL   |
| 3. General planning and environmental improvement                  | Dieter HAMMER     |
| 4. Administration of the information agreement and general matters | Claude PLEINEVAUX |
| 5. International relations   | Ubaldo ZITO       |
| 6. Consumer protection   | John BRAUN        |
| 7. Specialized consumer information and education                  | Karen MØLLER      |



*Directorate-General I*  
**External Relations**

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 7350040/7358040  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Edmund WELLENSTEIN
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorates A and B)	Theodorus HIJZEN
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorate E and Divisions F1 and F2)	Roland de KERGORLAY
Director (responsible for coordinating the work of Direc- torates C and D, under the Director-General)	Manfred CASPARI
Assistant to Director-General	Jacques LECOMTE

---

Administrative unit

Head

---

*Attached to Director-General*

External economic policy planning staff	Alexandre STAKHOVITCH Director
---	-----------------------------------

*Directorate A*

<b>Relations with international organizations</b>	Raymond PHAN VAN PHI
1. Questions within the province of GATT and commercial questions within the province of other international organizations	Roderick ABBOTT
2. Relations with international organizations	Albert MAES



*Directorate B*

**Relations with North America, Australia, New Zealand and South Africa; commercial questions with respect to agriculture; protocol; external offices**

Protocol

1. Commercial questions with respect to agriculture; Australia, New Zealand and South Africa
2. United States and Canada; liaison with the external offices of the Community

Leslie FIELDING

Alfonso DELLI PAOLI (\*)  
Adviser  
Joseph KASEL (\*\*)

Raymond SIMONNET

Eckehard LOERKE

*Directorate C*

**Bilateral and multilateral relations with the developing countries in Latin America and Asia (except Middle and Far East); United Nations economic agencies other than UNCTAD, generalized tariff preferences; coordination with the Directorate-General for Development concerning questions relating to the developing countries**

1. General and multilateral affairs and generalized tariff preferences
2. Asia (except Middle and Far East)
3. Latin America

Paolo CECCHINI

TRAN Van Thinh

John HANSEN

Luigi BOSELLI

*Directorate D*

**General questions and instruments of external economic policy; commercial questions in respect of industry; Middle and Far East**

1. General questions and instruments; commercial policy in the fields of the ECSC, energy and industrial raw materials; promotion of external trade, documentation and analyses; Middle East

Benedict MEYNELL

Klaus EWIG

---

(\*) Ceremonial

(\*\*) Accreditation

- |  |                |
|--|----------------|
| 2. Commercial questions in respect of industry | Camillo PAOLI  |
| 3. Protection of trade                         | Hans BESELER   |
| 4. Far East                                    | Horst KRENZLER |

*Directorate E*

**Multilateral relations and specific questions of trade with countries with planned economies; bilateral relations with countries with planned economies in Europe; credit insurance and export credit**

Friedrich KLEIN

1. Multilateral relations and specific questions of trade with countries with planned economies; bilateral relations with countries with planned economies in Europe
2. Credit insurance and export credit

Louis KAWAN

Mrs Liliana ARCHIBALD

*F*

**Relations with countries of northern, central and southern Europe**

1. Relations with the Scandinavian countries, Iceland, Austria and Switzerland
2. Relations with the countries of Southern Europe; coordination with the Directorate-General for Development on general matters relating to the Mediterranean area; Portugal, Spain, Malta, Greece, Turkey, Yugoslavia and Cyprus

David GOODCHILD

Miss Inger NIELSEN  
Chief Adviser

*External offices*

**Delegation of the Commission of the European Communities to the OECD**

Adolphe DE BAERDEMAEKER  
Head of Delegation

*Paris*

61, rue des Belles-Feuilles  
75782 Paris Cedex 16  
Tel. 553 5326  
Telex Paris 20806 COMEUR P

René FOCH  
Chief Adviser

**Delegation of the Commission of the European Communities to the International Organizations in Geneva**

*Geneva*

Case postale 195  
1202 Genève 20 C.I.C.  
37-39, rue de Vermont - Genève  
Tel. 349750  
Telex 28261 and 28262 ECOM CH

**Paul LUYTEN**  
Head of Delegation

**Jacques DUGIMONT**  
Deputy Head of Delegation

**Delegation of the Commission of the European Communities in the United States**

*Washington*

2100 M Street NW (suite 707)  
Washington DC 20037  
Tel. (202) 872-8350  
Telex 248455 COMEUR

**Jens Otto KRAG**  
Head of Delegation

**Curt HEIDENREICH**  
Deputy Head of Delegation  
Chief Adviser

**Jean-Pierre LENG**  
Adviser (commercial)

**André LOUW**  
Adviser (financial and monetary)

Information Service:

**Andrew Armstrong MULLIGAN**  
Adviser, Head of Information Service

New York Office:  
277 Park Avenue  
New York, NY 10017  
Tel (212) 371 3804  
Telex 422597 EURCOMUI

**Adolfo COMBA**  
Adviser

**Delegation of the Commission of the European Communities in Canada**

*Ottawa*

350 Spark Street  
11th floor  
Ottawa

Delegation of the Commission of the European  
Communities for Latin America

**Wolfgang RENNER**  
Head of Delegation

*Santiago (Chile)*

Avenida Ricardo Lyon 1177  
Santiago 9  
Postal address : Casilla 10093  
Tel. 250555  
Telex 344 COMEUROP SGO  
351 COMEUROP SGO

*Montevideo*

Calle Bartolome Mitre 1337  
Montevideo  
Postal address : Casilla 641  
Tel. 984242  
Telex 779 COMEUR UY

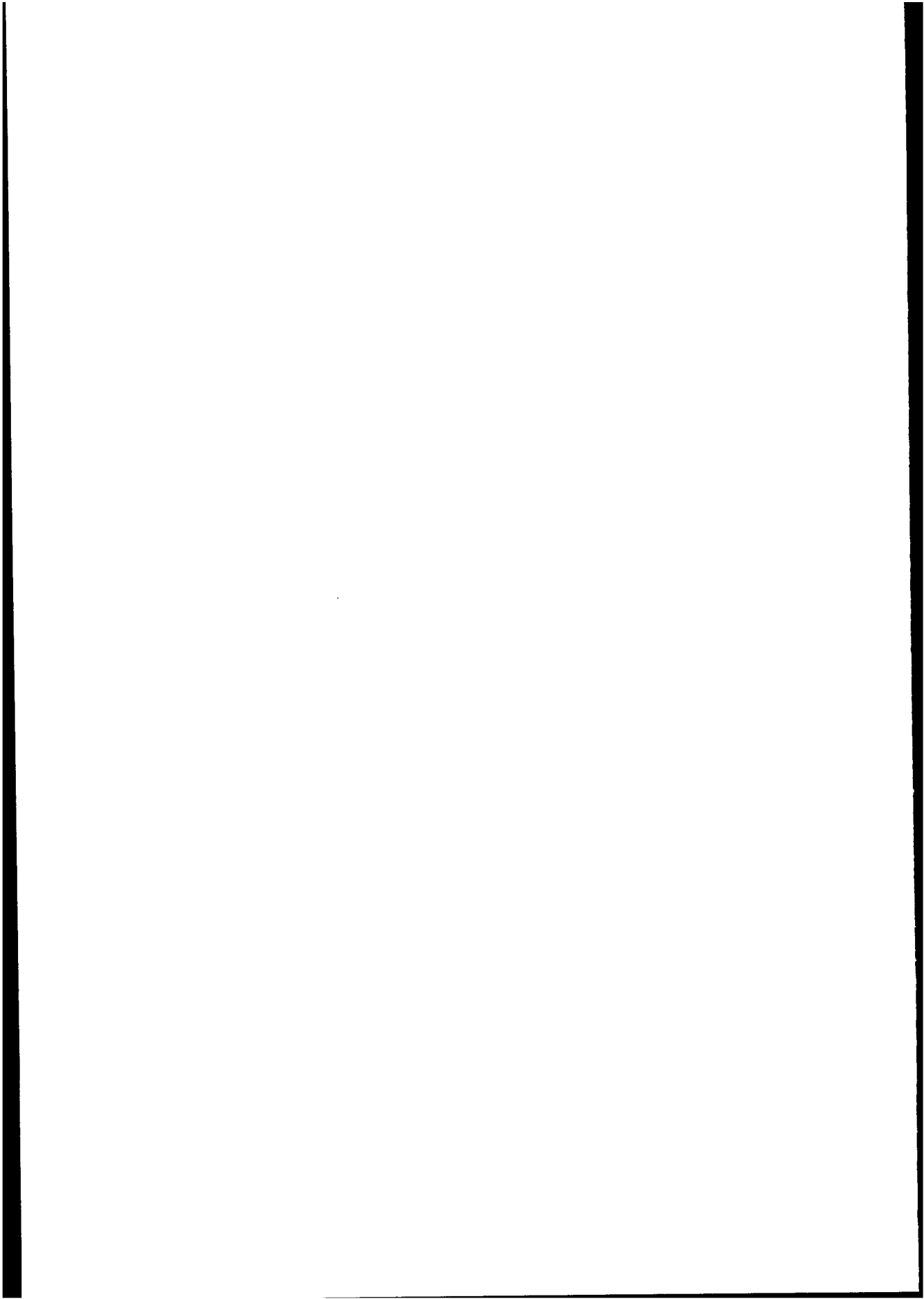
Delegation of the Commission of the European  
Communities in Japan

**Wolfgang ERNST**  
Head of Delegation

*Tokyo*

Kowa 25 Building  
8-7 Sanbancho  
Chiyoda-Ku  
Tokyo 102  
Tel. 2390441  
Telex 28567 COMEUR TOK J

**Romano VULPITTA**  
Adviser  
Deputy Head (with responsibility for  
information matters)



*Directorate-General II*  
**Economic and Financial Affairs**

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 7350040/7358040  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Ugo MOSCA
Adviser	Maurizio MICOCCI
Secretary of the Monetary Committee	Giampietro MORELLI Director
Assistant to Director-General	René DE SMEDT

---

Administrative unit	Head
---------------------	------

---

*Attached to Director-General*

Economic advisers	Horst SCHULMANN Chief Adviser Daniel BLAIN Hermanus van ZONNEVELD
-------------------	--

*Directorate A*

<b>National economies and economic trends</b>	Manfred WEGNER
1. The Community	Francesco PORRE
2. France	Michael DAVENPORT
3. Germany	Dirk BREEDVELD
4. Italy	Lothar FLOSS
5. Benelux	Jørgen MORTENSEN
6. United Kingdom	Herman WORTMANN
7. Denmark and Ireland	Régis MALBOIS
8. Methods of analysis and business surveys	Thomas Francis HOARE

*Directorate B*

<b>Economic structure and development</b>	Jean-Claude MOREL
1. Preparation of medium-term economic policy programmes	Gaetano SPERANZA
2. Execution of programmes and structural policies	Robert BISTOLFI

3. Medium-term quantitative analyses and forecasts by country

...

4. Community projections, general assessment and methods

Patrick William ROBINSON

*Directorate C*

**Monetary matters I**

Frédéric BOYER de la GIRODAY

1. International monetary relations

Hermann BURGARD

2. Foreign exchange markets

Thomas Roderick WEBB

*Directorate D*

**Monetary matters II**

John NASH

1. National and Community monetary and credit policies

Andreas KEES

2. Capital markets

Pierre OHLMANN

*Directorate E*

**Budgetary and financial matters**

Paul VAN DEN BEMPT

1. Analysis and comparison of budgets

Jaak DE MAEYER

2. Budgetary policy and programming of public finance

Xavier LANNES

3. Methods of analysis and instruments of budgetary policy

Michael EMERSON

---

Commission/European Investment Bank Liaison Office

...

*Directorate-General III*  
**Industrial and Technological Affairs**

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 735 0040/735 8040  
Telex 21 877 COMEU B

Director-General	...
Deputy Director-General	Josephus LOEFF
Adviser	José NICOLAI
Assistant to Director-General	Claude LANDES

---

Administrative unit	Head
---------------------	------

---

*Directly attached to Director-General*

Industrial and technological problems in relation to non-member countries	Dietrich MALTZAHN Chief Adviser
---	------------------------------------

*Directorate A*

<b>Industrial and technological policy and commerce</b>	Maurice SCHAEFFER
1. General developments and coordination with other policies	Piero SQUARTINI
2. Promotion of industry and technology	Heinrich VON MOLTKE
3. Business analysis and multisectoral studies	Renato CARONNA
4. Small and medium-sized enterprises, artisanat	Peter John LENNON
5. Commerce and distribution	Jacques BESNARD (acting)

*Directorate B*

<b>Steel</b>	Johannes PETRICK
Adviser	Michel PANNIER
1. General objectives, forward programmes and market analysis	Hans KUTSCHER Chief Adviser



2. Production, supply and raw materials
3. Market rules and control reports
4. Technical research and industrial innovation
5. Iron and steel technology

Franco MASSA ROLANDINO  
 John PETERS  
 Peter Rees Vaughan EVANS  
 Otto BECKER

*Directorate C*

**Mechanical engineering, chemicals, textiles and food**

1. Metals, mechanical engineering, electricity and construction
2. Fibres, textiles
3. Foodstuffs, wood, pulp and paper
4. Chemicals, plastics, rubber and other products
5. Eurisotop Office

Costantino FRIZ  
 Laurus de JONGE  
 Walter George PACHT  
 Niels WESTERBY  
 ...  
 Georg PRÖPSTL  
 Adviser

*Directorate D*

**Electronics, telecommunications and air and inland transport equipment manufacturing**

1. Data processing and electronics
2. Telecommunications
3. Aerospace
4. Inland transport and new means of transport

Christopher LAYTON  
 Jules QUEQUIN  
 Leon Alexander SMULIAN  
 Ernesto PREVIDI  
 Christian GARRIC

*Directorate E*

**Energy industry**

1. Power plant and nuclear fuel industries
2. Power plant technology
3. Nuclear plant safety

Fabrizio CACCIA DOMINIONI  
 Serge ORLOWSKI  
 Mario DE BACCI  
 Willem VINCK

---

*Unit attached to DG III for administrative purposes*

Business Cooperation Centre

Roger PEETERS

*Directorate-General IV*  
**Competition**

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Bruxelles

Tel. 7350040/7358040  
Telex 21877 COMEU B

**Director-General**

**Willy SCHLIEDER**

**Assistant to Director-General**

**Jürgen MENSCHING**

---

**Administrative unit**

**Head**

---

*Attached to Director-General*

**General competition policy**

**Paul M. SCHMITT**

*Directorate A*

**Inspection**

1. **Inspection I**

...  
**Aurelio PAPPALARDO**

2. **Inspection II**

**Alfons STEINWAND**  
**Helmut BOHLEN, Adviser**

3. **Market structure**

**Remo LINDA**

4. **Studies and documentation**

**Fernand VAN PRAET**

*Directorate B*

**Restrictive practices and abuse of dominant positions**

**Dennis THOMPSON**

**Advisers**

**John DALTROP**  
**Jean DUBOIS**  
**Connor Patrick MAGUIRE**  
**Norbert MENGES**  
**Roland MUSSARD**  
**Marco PICCAROLO**  
**Henk WITLOX**

*Directorate C*

**Corporate combinations, rules of competition, ECSC Treaty, industrial property rights, energy and transport**

1. Energy and transport
2. Corporate combinations and steel
3. Industrial property rights

Jean VERGES

Brian BATTERSBY

...

Hartmut JOHANNES

*Directorate D*

**State aids, public discrimination, public enterprises and state monopolies**

1. General problems
2. General aid schemes
3. Individual cases
4. State monopolies and public enterprises

Pierre MATHIJSEN

Jean-Louis CADIEUX

Peter DUESBERG

Günther ETZENBACH

Eric Alan CHIPP

*Directorate-General V*  
**Social Affairs**

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

29, rue Aldringen, Luxembourg

Tel. 7350040/7358040

Telex 21877 COMEU B

Tel. 29241

Telex 3423/3466 COMEUR LU

Director-General

Michael SHANKS

Deputy Director-General (with special responsibility for employment policy and the European Social Fund)

Raymond RIFFLET

Assistant to Director-General

Carlo SAVOINI

---

Administrative unit

Head

---

**Brussels**

*Attached to Director-General*

Reports, analyses and social aspects of Community policies

Detlef FEHRS

*Attached to Deputy Director-General*

Preparatory work for intervention measures (Studies and pilot schemes)

Ezio TOFFANIN  
Chief Adviser

*Directorate A*

**Employment policy**

Roland TAVITIAN

1. General matters

Pierre WATHELET

2. Employment: Analysis and national policies

Luciano BARONCELLI

3. Employment: Synthesis and Community actions

George WEDELL

4. Analysis of effectiveness of aids

John W. MORLEY

*Directorate B*

**European Social Fund**

Wolfgang STABENOW

**Operations**

1. Operations under Article 4 of the European Social Fund and Article 56 ECSC (readaptation and social aspects of ECSC conversion)
2. Operations under Article 5 of the European Social Fund (including the winding-up of the old Fund)
3. Administration and finances

Paulus de BOER

Sandro GAUDENZI

Jeremiah Patrick SHEEHAN

*Directorate C*

**Social security and European social budget**

Leo CRIJNS

1. General problems of social security
2. European social budget
3. Freedom of movement and social security for migrant workers

Edward JAMES

Richard DRAPERIE

Marcel SCHNEIDER

*Directorate D*

**Living and working conditions**

Erik HAUERSLEV

**Adviser**

Carlo RAMACCIOTTI

1. Family policy, social services and working conditions
2. Wages and incomes
3. Housing

John Sutherland VIGORS

Jean BOUDARD

Wolf Dieter STUMPP

*Directorate E*

**Industrial relations**

Jack PEEL

1. Vocational guidance and training
2. Industrial relations and labour law
3. Joint Committees

Giuseppe PORCASI

Hermann OLLENHAUER

Jean DANIS

## Luxembourg

### *Directorate F*

#### **Health protection**

Pierre RECHT  
Adviser hors classe

1. Environmental health and radioactivity monitoring
2. Radioactive waste and prevention and safety measures in nuclear installations
3. Basic standards, studies and regulations

Jan SMEETS

Ernst HAMPE

Hans ERISKAT

### *Directorate G*

#### **Industrial safety and medicine**

1. Industrial medicine and hygiene
2. Industrial safety
3. Safety matters in the coal and steel industries
4. The Mines Safety and Health Commission

Umberto VIDALI

Pierre HENTZ

Günther ARNING

Pierre LEMOINE

Jules LECLERCQ



*Directorate-General VI*  
**Agriculture**

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 735 0040/735 8040  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Louis-Georges RABOT
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorate A)	Adolfo PIZZUTI
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorates B, C and D)	Michael FRANKLIN
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorates E, F and G)	Helmut von VERSCHUER
Assistants to Director-General	Heinz BRUNS Michel-Jean JACQUOT

---

Administrative unit

Head

---

*Directorate A*

**International affairs relating to agriculture**

	Pierre MALVÉ
1. Agricultural affairs affecting relations with non-member countries	Horst MARMULLA
2. Agricultural affairs affecting accession and association agreements	Franco MILANO
3. International organizations dealing with agriculture	Livio MARINUCCI
4. International agreements and conventions concerning agriculture	John EATON

*Directorate B*

**Organization of markets in crop products**

	Hans-Helmut WÄCHTER
1. Cereals and derived products	Raymond LEONDURAND
2. Sugar	Dieter GRUPE
3. Oilseeds and oleaginous fruit, fats and textile plants	Giampiero SCHIRATTI



*Directorate C*

**Organization of markets in livestock products**

1. Cattle and meat
2. Milk products
3. Poultry products

Kay Olaf BARLEBO-LARSEN

Sergio VENTURA

Thomas O'DWYER

Ludovicus VAN AGTMAAL

*Directorate D*

**Organization of markets in specialized crops, fisheries**

1. Fruit and vegetables and processed products
2. Wine, spirits and derived products
3. Fishery products
4. Tobacco, hops, potatoes and other specialized crops

Cornelis DRIESPRONG

Terence Leslie William WINDLE

Jacques GOURDON

Jacques VAN LIERDE

Mario MIONI

*Directorate E*

**Agricultural structures and environment**

1. Production structures and environment
2. Conditions of competition and market structures
3. Social structures and land tenure
4. Coordination of agricultural research
5. Forests

Raymond CRAPS

Georges RENCKI

Klaus Otto NASS

John SCULLY  
Chief Adviser

Lorimer D. M. MACKENZIE

Frederick Cornelius HUMMEL

*Directorate F*

**European Agricultural Guidance and Guarantee Fund**

1. EAGGF: Guarantee
2. Financing and auditing: Guarantee
3. EAGGF: Guidance
4. Financing and auditing: Guidance

Alberto EMMA

François MULLER

Ernest Gordon TOMES

Gero DALEIDEN

Rudolph LEIJENAAR

*Directorate G*

**Agricultural economics**

1. Agricultural prices and incomes policy and general economic questions affecting agriculture
2. Statistics, balance sheets ; general studies
3. Analysis of the situation of agricultural holdings
4. Agricultural market intelligence and data processing

Peter PARKHOUSE

Adrien RIES  
Chief Adviser

Ejner STENDEVAD

Claude BAILLET

Dirk van LUTTERVELD

*Administrative units attached to Director-General*

**Relations with nongovernmental organizations**

Pierre PIGNOT

*Directorate H*

**Agricultural legislation**

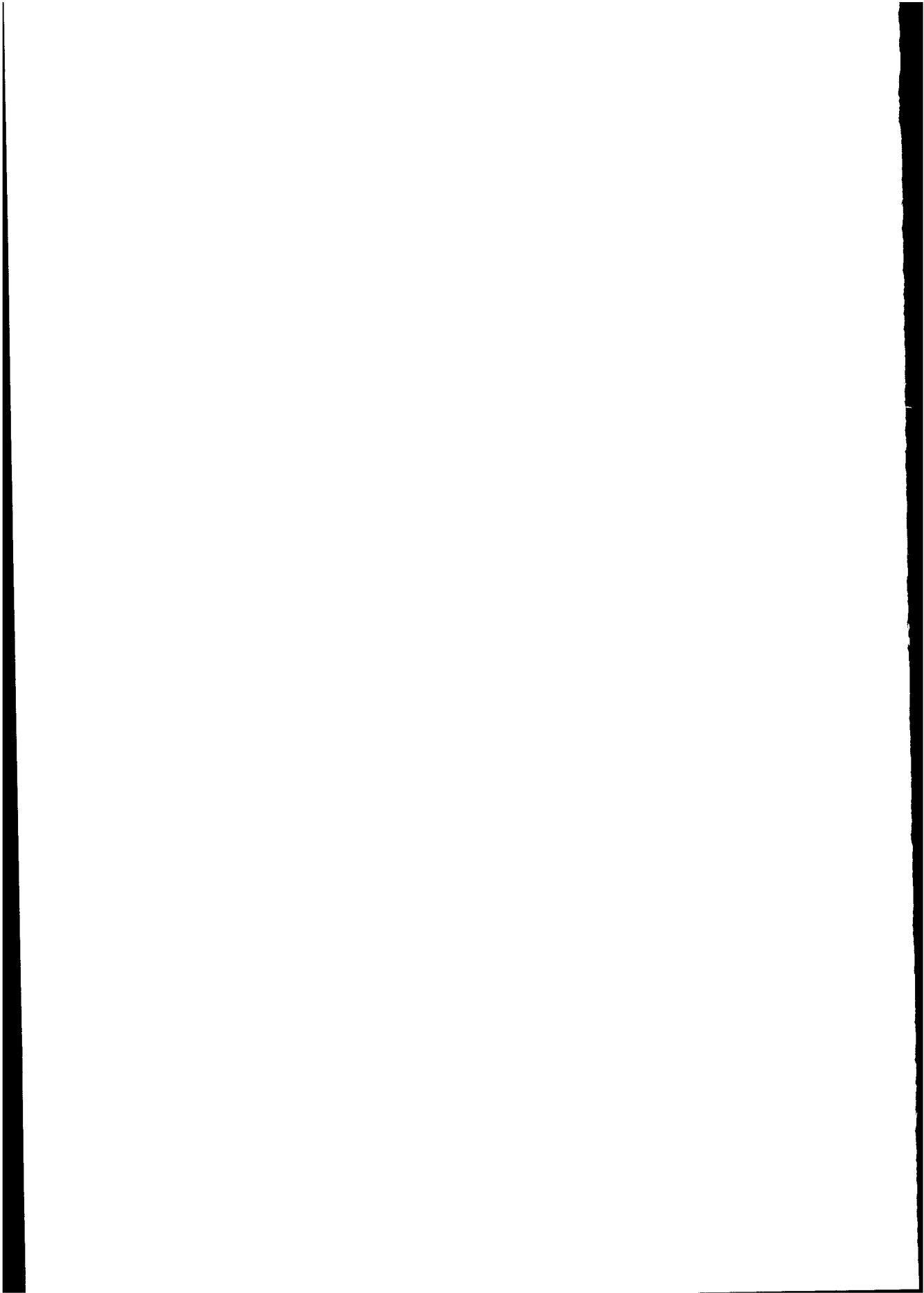
1. Matters affecting all products
2. Harmonization of laws, regulations and administrative provisions relating to veterinary matters and zootechnics
3. Harmonization of laws, regulations and administrative provisions relating to crop and food products
4. Periodic agricultural instruments

Maurice BARTHELEMY  
Cornelis VAN OEVEREN

Hans Jørgen BENDIXEN

Rudolf GRAEBER

Louis BARREZ



*Directorate-General VII*

**Transport**

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 735 0040/735 8040  
Telex 21 877 COMEU B

Director-General	Raymond LE GOY
Deputy Director-General	Gérard WISSELS
Assistant to Director-General	Jean-Paul JACQUEMIN

---

Administrative unit

Head

---

*Directorate A*

**General development of the common transport policy and coordination with the other policies**

- |  |                           |
|--|---------------------------|
|  | Jürgen ERDMENGER          |
| 1. General objectives and programme ; relations with international organizations | Jacques d'ELBREIL         |
| 2. Relations with nongovernmental organizations ; economic studies ; information | Niels Henrik SLIBEN       |
| 3. New aspects of transport in relation to other policies                        | Edward John David PEARSON |
| 4. Harmonization of social legislation   | Pierre SETON              |

*Directorate B*

**Organization of the transport market and air and sea transport**

- |  |                     |
|--|---------------------|
|  | Francesco VENTRELLA |
| 1. Access to the market                    | Paul GRAFF          |
| 2. Transport rates and conditions          | Veit SCHMITT        |
| 3. Competition and special tariff measures | Kevin LEYDON        |
| 4. Air and sea transport ; ports           | Enrico VITTORELLI   |

*Directorate C*

**Financial, infrastructure and technical aspects**

1. Infrastructure and equipment
2. Infrastructure charging
3. Technical aspects ; traffic
4. State intervention

Jacques DOUSSET

Paul LEMOINE

Eric William MARK

Mario DE AGAZIO

Joseph LEMMENS

*Directorate-General VIII*  
**Development**

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 7350040/7358040  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Hans-Broder KROHN
Deputy Director-General (with special responsibility for coordination of Directorates A and B and the Division for the Maghreb, Israel, Egypt, Jordan, Lebanon, Syria; coordination with DG I on general matters relating to the Mediterranean area)	Maurice FOLEY
Deputy Director-General (with special responsibility for coordination of Directorates C and D, the Finance and Administration Unit and the Secretariat of the Financing Committee)	Jacques FERRANDI
Chief Adviser	Johannes WESTHOFF
Assistants to Director-General	Eberhard RHEIN ...

---

Administrative unit

Head

---

*Directorate A*

**General development policy and international relations covered by that policy in coordination with DG I**

1. Basic planning; coordination of Member States' policies	Jean DURIEUX
2. Assessment of methods of action	Dieter FRISCH
3. Aspects of commercial policy and commodities policy concerning developing countries	Charles VAN DER VAEREN
4. UNCTAD and international relations covered by development policy	Michel CELLERIER ...
5. Relations with Community and EEC-ACP institutions and with nongovernmental circles, in particular public relations	Gerhard SCHIFFLER

*Directorate B*

**Africa, the Caribbean and the Pacific**

1. West Africa
2. East Africa
3. Caribbean and Indian and Pacific Oceans

Robert COHEN  
Detalmo PIRZIO-BIROLI  
Frederik VISSER  
Bino BINI-SMAGHI

*Attached to Deputy Director-General with special responsibility for Directorates A and B:*

Maghreb, Israel, Egypt, Jordan, Lebanon, Syria;  
coordination with DG I on general matters  
relating to the Mediterranean area

...  
  
Heinz ANDRESEN

*Directorate C*

**Projects**

1. Crops
2. Livestock and fisheries
3. Roads
4. Industry, energy, telecommunications and general infrastructure
5. Urban works and social infrastructure

Erich WIRSING  
Günter GRUNER  
Henricus OVERZEE  
Albert BERRENS  
  
Daniel VINCENT  
...

*Directorate D*

**Operations**

1. Food aid and exceptional aid
2. Industrial cooperation, trade promotion and regional cooperation
3. Stabilization of export earnings
4. Training

Corrado CORNELLI  
...  
...  
Jean-Claude MULLER  
Giovanni LIVI

*Attached to Deputy Director-General with special responsibility for Directorates C and D:*

**Finance and administration (\*)**

André AUCLERT

---

(\*) The Head of this unit coordinates its work with that of the Financing, Authorization of payments and accounting and Invitation to tender, contracts and disputes Specialized departments.

**Financing**  
**Authorization of payments and accounting**  
**Invitations to tender, contracts and disputes**

Max DUVAL  
José HEUSGHEM  
Klaus PRANGE

**European Cooperation Association (ECA)**

Eduard WEIMAR

**Secretariat of the Financing Committee**

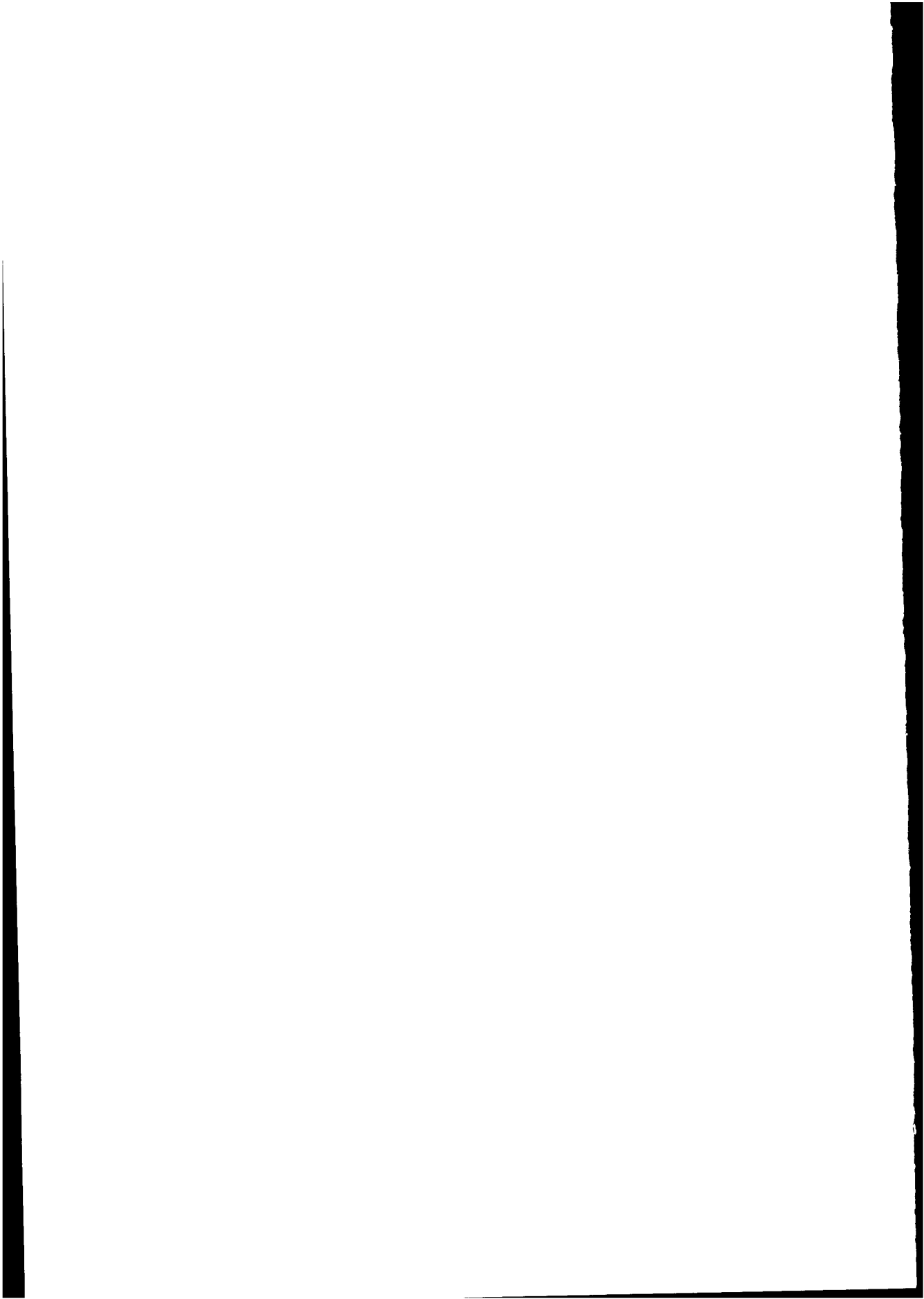
Pierre CRISTOFINI

*Directly attached to Director-General:*

**Relations with Commission Delegates**

...





*Directorate-General IX*  
**Personnel and Administration**

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel  
European Centre, Luxembourg-Kirchberg

Tel. 735 0040/735 8040  
Telex 21 877 COMEU B  
Tel. 479 41  
Telex 3423/3446 COMEUR LU

Director-General	Pierre BAICHERE
Chief Adviser	Pierre DUCHATEAU
Adviser	Max LACROIX
Assistant to Director-General	Marc DELAUCHE

---

Administrative unit

Head

---

**Brussels**

*Attached to Director-General*

Medical Service	Dr Horst-Adolf SEMILLER
-----------------	-------------------------

*Directorate A*

**Personnel**

1. Staff Regulations	Jeremy R. BAXTER
2. Recruiting, appointments and promotion	Dieter ROGALLA
3. Establishment, organization and evaluation	Yves DESBOIS
4. Individual rights and privileges	Pierre Benoît BOCKSTAEL
5. Salaries, pensions, missions and miscellaneous allowances	Alan PRATLEY
6. Non-headquarters staff and local staff	Robert BOSMANS
	Antonio CAMINITI

*Directorate B*

<b>Welfare, training and staff information</b>	Elias VERPLOEG
Staff information	Clément ANDRÉ

1. Sickness insurance, accidents and occupational diseases
2. Training
3. Welfare
4. Building loans

Jean REYNIER

...

Boy ASBEEK-BRUSSE

Enzo VERDERAME

*Directorate C*

**General services and office equipment**

Adviser

1. Buildings
2. Technical services
3. House services
4. Office equipment

Enrico ANGELINI

Albert WEGNER

Bent K. PALUDAN MULLER

Antoine VERHAEGEN

Paul BUCHET

Josef GIBBELS

*Directorate D*

**Translation, documentation, reproduction and library**

Adviser

1. Documentation, information, reproduction and distribution of documents
2. Library
3. Translation (general matters)
4. German translation
5. French translation
6. Italian translation
7. English translation
8. Dutch translation
9. Danish translation

Antonio CIANCIO

Theodor HOLTZ

Nicola BELLIENI

Eric GASKELL

Jacques PIGNOT

Wilhelm BUCHNER

Daniel BERBILLE

...

Archie CLARKE

Arnold DALLINGA

Knud MARSTRAND

*Directorate E*

**Interpreters and conference services**

Adviser

Mrs Renée VAN HOOFF

Edmond FERENCZI

- |                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| 1. General matters     | Fred PFLOESCHNER  |
| 2. Conference services | Günter SCHMIDT    |
| 3. Training            | Mrs Edmée GANGLER |

**Luxembourg**

- |  |                  |
|--|------------------|
| Director   | Walter VERHEYDEN |
| Assistant  | Georges WEYRICH  |
| 1. Personnel                                     | Jan SCHWERING    |
| 2. Administration                                | Joseph FOSTER    |
| 3. Management of funds, buildings, procurement   | René KREINS      |
| 4. Computer Centre                               | Elio BEVERE      |
| 5. Medium- and long-term translation service (*) | Joachim BACHRACH |

**Ispra**

*Attached to Director-General*

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| Medical Service | Dr Claude VIGAN |
|-----------------|-----------------|

---

(\*) The staff of the Medium- and long-term translation service which is attached to the Office for official publications of the European Communities, is part of the establishment of this Office.



*Directorate-General X*  
**Information**

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 735 0040/735 8040  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Seán RONAN
Director	Paul COLLOWALD
Director	Roy PRYCE
Assistant to Director-General	...

---

**Administrative unit**

**Head**

---

**Information units**

Camille BECKER  
Pierre GROS  
Mario FUSANI  
Karlheinz HÖLLER  
Jean LAFUMA  
Evariste PEREZ  
Miss Irène SCIZIER  
André SIDET  
Adriaan SPREY  
Joachim WILLMANN

1. Visits (\*)
2. Publications
3. Programming
4. Audio-visual

Enrico BRESCHI  
Guillaume MULLER  
Guy SIMON  
...

---

(\*) Robert Schuman Information Centre

Bernardo PIANETTI DELLA STUFA

**Information Offices**

*1. Community countries*

*Brussels*

Rue de la Loi 244, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 244, 1049 Brussel  
Tel. 735 0040/735 8040  
Telex 266 57 COMINF B

Jean POORTERMAN

*Copenhagen*

Gammel Torv 4  
Postbox 144  
1004 København K  
Tel. 1441 40/1455 12  
Telex 16402 COMEUR DK

Niels Jørgen THÖGERSEN (acting)

*Bonn*

Zitelmannstraße 22  
53 Bonn  
Tel. 23 8041  
Telex 8866 48 EUROP D

Ernst WALLRAPP

*Berlin (Suboffice attached to Bonn Office)*

Kurfürstendamm 102  
1 Berlin 31  
Tel. 886 4028  
Telex 184015 EUROP D

Ernst FREISBERG

*Paris*

61, rue des Belles-Feuilles  
75782 Paris Cedex 16  
Tel. 553 5326  
Telex Paris 20806 COMEUR P

François FONTAINE  
Chief Adviser

*Dublin*

29 Merrion Square  
Dublin 2  
Tel. 7662 23/76 5068/76 2035  
Telex 5551 EUCO EI

Dennis CORBOY

*Rome*

Via Poli, 29  
00187 Roma  
Tel. 689722  
Telex 61184 CECA

Gianfranco GIRO

*Luxembourg*

European Centre  
Luxembourg - Kirchberg  
Tel. 47941  
Telex 3423/3446 COMEURLU

Henri GUILLAUME

*The Hague*

Lange Voorhout 29  
Den Haag  
Tel. 469326  
Telex 31094 EURCO NL

Henry FAAS

*London*

20, Kensington Palace Gardens  
London W8 4QQ,  
Tel. 7278090  
Telex 23208 EUROPA LDH

Richard MAYNE

*2. Non-member countries*

**Greece**

*Athens*

(Office to be opened shortly)

Nobert KOHLHASE

**Japan**

*Tokyo*

Kowa 25 Building  
8-7 Sanbancho  
Chiyoda-Ku  
Tokyo 102  
Tel. 239-0441  
Telex 28567 COMEUTOK J

Romano VULPITTA



**Latin America**

*Santiago (Chile)*

Avenida Ricardo Lyon 1177  
Santiago 9  
Postal address: Casilla 10093  
Tel. 250555  
Telex 344 COMEUROP SGO  
351 COMEUROP SGO

**William FORWOOD**

*Montevideo*

Calle Bartolome Mitre 1337  
Montevideo  
Postal address: Casilla 641  
Tel. 984242  
Telex 779 COMEUR UY

**Switzerland**

*Geneva*

37-39, rue de Vermont  
1202 Genève,  
Tel. 349750  
Telex 28261 and 28262 ECOM CH

...

**Turkey**

*Ankara*

13, Bogaz Sokak  
Kavaklidere  
Ankara  
Tel. 276145/276146  
Telex 42819 ATBE TR

**Gian Paolo PAPA**

**United States**

*Washington*

2100 M Street, NY  
Suite 707  
Washington, DC 20037  
Tel. (202) 872-8350  
Telex 248455 COME UR

**Andrew Armstrong MULLIGAN**

*New York (Suboffice attached to Washington Office)*

227 Park Avenue  
New York, NY 10017  
Tel. (212) 371-3804  
Telex 422597 EURCOM UI

**Adolfo COMBA**

*Directorate-General XI*  
**Internal Market**

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 735 0040/735 8040  
Telex 21877 COMEU B

Director-General

Fernand BRAUN

Assistant to Director-General

Eduard BRACKENIERS

---

Administrative unit

Head

---

*Directorate A*

**Movement of goods**

Pierre SCHLOESSER

1. General matters – Measures having an effect equivalent to quantitative restrictions, frontier formalities

Jean-Pierre DERISBOURG

2. Removal of technical barriers of an industrial nature I ; coordination

Daniele VERDIANI

3. Removal of technical barriers of an industrial nature II ; standardization

Jacques FAURE

4. Removal of technical barriers relating to food ; trade arrangements for non-Annex II processed food products

Alec Anthony KINCH

*Directorate B*

**Right of establishment, freedom to provide services, approximation of commercial and economic laws**

Dermott John DEVINE

1. Right of establishment, services

Jean-Jacques BEUVE-MERY

2. Commercial law, law of procedure, private international law

Winfried HAUSCHILD

3. Legislation relating to the environment, to pharmaceutical products, to prices ; other economic legislation ; distortion of competition

Nicolaas BEL

*Directorate C*

**Approximation of laws: companies and firms,  
public contracts, intellectual property, fair  
competition, general matters**

1. Approximation of laws relating to companies and firms, securities issued by companies and firms, cooperatives, associations, foundations and cooperation between undertakings
2. European law relating to companies and firms and to cooperation between undertakings; approximation of laws relating to corporate groups
3. Approximation of laws relating to public contracts, fair competition and intellectual property
4. General matters relating to approximation of laws; product liability of manufacturers

Ivo SCHWARTZ

Edoardo VOLPI

Karl GLEICHMANN

Bryan HARRIS

Hans-Claudius FICKER

*Directorate-General XII*  
**Research, Science and Education**

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 735 0040/735 8040  
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Günter SCHUSTER
Chief Adviser	Arnold de STORDEUR
Assistants to Director-General	Albert STRUB
	...

---

Administrative unit	Head
---------------------	------

---

*Directorate A*

**Education and training; external relations in research, science and education**

	Alan Alfred BATH
1. Education at primary, secondary and post-secondary levels; youth policy	Hywel Ceri JONES
2. Mutual recognition of diplomas; coordination of vocational training; adult education	Karl Heinz MASSOTH
3. Bilateral and multilateral external relations in research, science, education and nuclear technology	Michel AMORY Gérard de MILLY Adviser
4. Cultural matters	Robert GREGOIRE

*Directorate B*

**Research and development policy**

	Manfredo MACIOTI
1. Planning, analysis and assessment of systems and programmes; secretariat of the European Research and Development Committee (CERD); secretariat of the Permanent Scientific Adviser	Ernst RÖMBERG

2. General questions of R & D policy; coordination of national R & D policies; secretariat of the Committee for the Coordination of National R & D Policies and its study groups (PREST activities and study groups); secretariat of the interdepartmental R & D group
3. Preparation of R & D programmes; R & D activities of Community interest; interdepartmental sector groups; secretariat of the STC; secretariat for COST activities under study
4. Contracts

Louis VILLECOURT

Giuseppe VALENTINI  
Gabriel de SADELEER

*Directorate C*

**Scientific programmes and cooperation with national centres, research councils and scientific associations**

...

**Programmes**

1. Biology
2. Environmental research
3. Scientific and technical cooperation (COST activities)
4. Scientific and technical education
5. Reference materials and methods (CBR)
6. Materials-testing reactors and BR-2 activities
7. Cooperation with national centres, research councils and scientific associations

Fernand VAN HOECK  
Director

Philippe BOURDEAU

Arno KLOSE

Franz LASKE

Karl Friedrich LAUER

Hermann EHRINGER

Giorgio BOGGIO

*Directly attached to Director-General*

**Fusion Programme**

Donato PALUMBO  
Director

*Directorate-General XIII*  
**Scientific and Technical Information  
and Information Management**

29, rue Aldringen, Luxembourg

Tel. 29241  
Telex 2752 EURODOC LU

*Brussels Liaison Office :*

Rond-Point Robert Schuman 6, 1049 Bruxelles  
Robert Schumanplein 6, 1049 Brussel

Tel. 735 0040/735 8040  
Telex 21877 COMEU B

Director-General

Raymond APPLEYARD

Adviser (with special responsibility for liaison  
with other Commission departments)

André MAUPERON

Assistant to Director-General

Anthony DUNNING

---

Administrative unit

Head

---

*Directorate A*

**Transfer of technology and industrial property  
questions**

Jacques LANNOY

1. Agreements and contracts

Leonardus VAN HEGELSOM

2. Patents

Hermann KRONZ

3. Dissemination of research results

John Michel GIBB

4. Transfer of technology

Bruce Bailey GOODMAN

*Directorate B*

**Information management**

Georges Jory ANDERLA

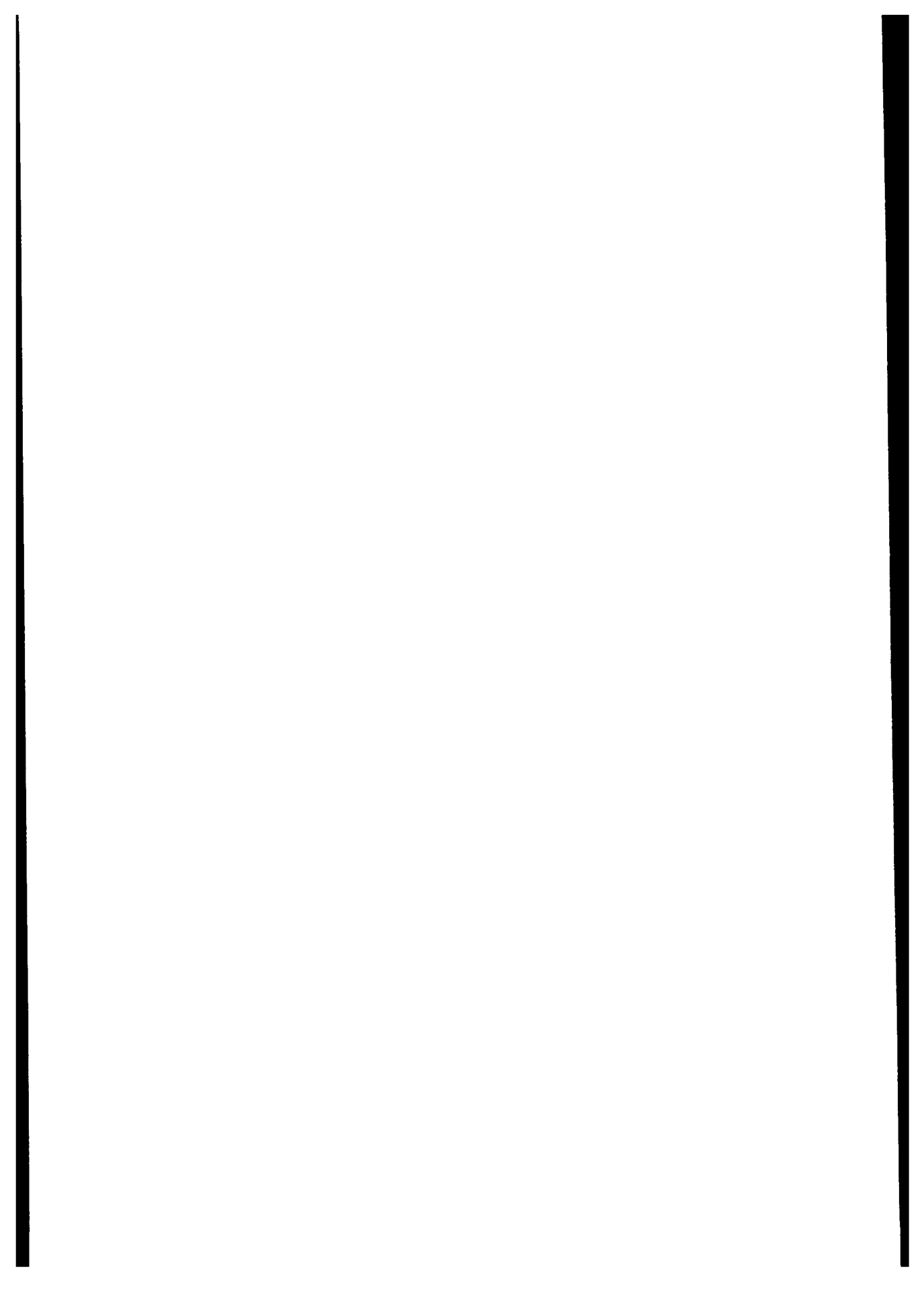
Coordinators

Léon ROLLING  
Adviser

Horst STEINFORT  
Adviser

Carl VERNIMB

Jean PIETTE



*Directorate-General XV*  
**Financial Institutions and Taxation**

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 7350040/7358040  
Telex 21877 COMEU B

**Director-General**

Erik ALBAN-HANSEN

**Assistant to Director-General**

Charles VAN AKEN

---

**Administrative unit**

**Head**

---

*Directorate A*

**Financial institutions**

H. Robin HUTTON

1. Banks

Paolo CLAROTTI

2. Insurance

Gérard IMBERT

3. Other financial institutions

Roger VANDAMME

*Directorate B*

**Taxation**

Robert GOERGEN

**Adviser**

Etienne BARRAL

1. Direct taxation

Gert SASS

2. Turnover taxes

Pierre GUIEU  
Chief Adviser

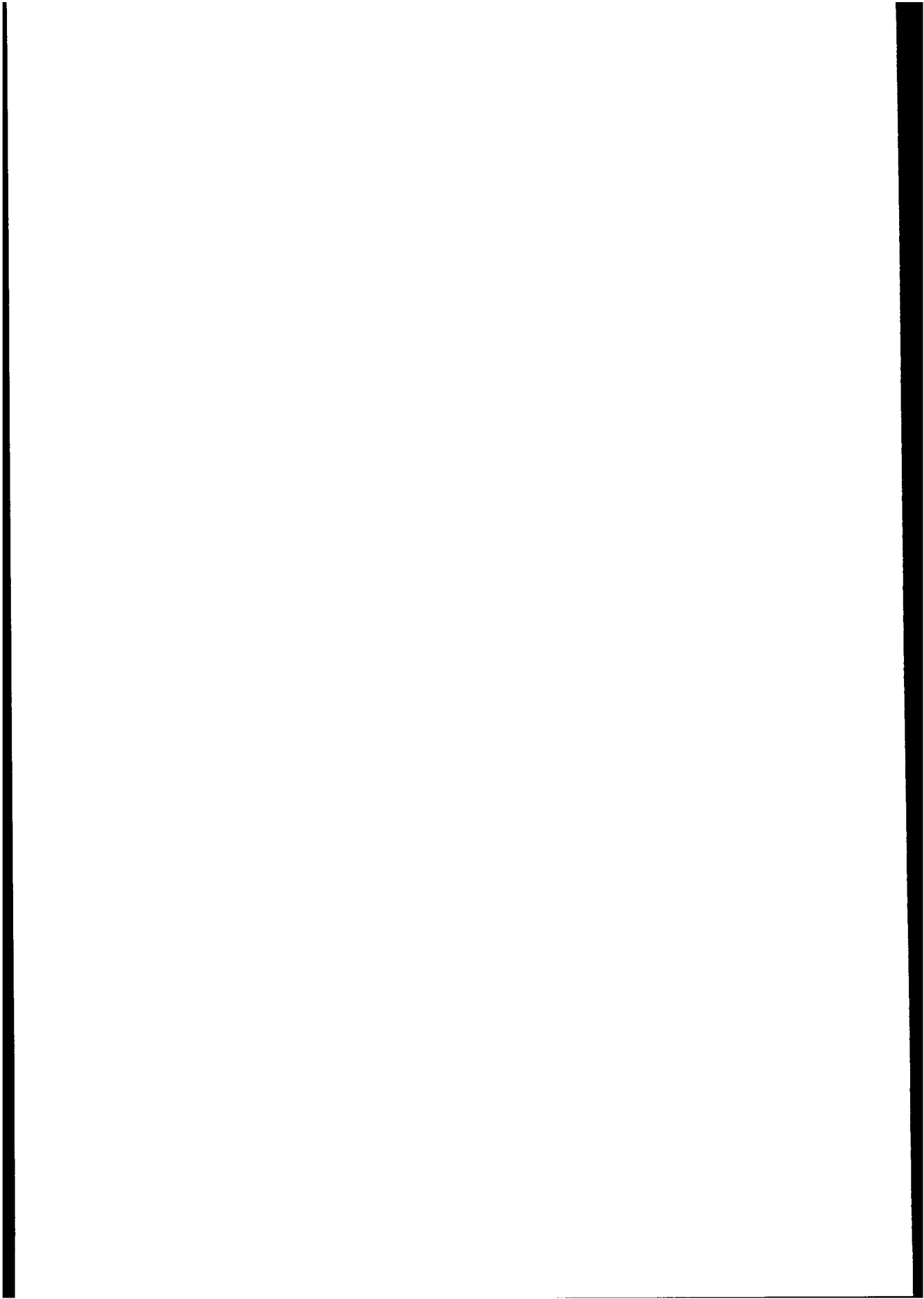
3. Indirect taxation other than turnover taxes

Leslie DUCK

4. Supervision of the application of Community provisions

Giancarlo ROMOLI-VENTURI





*Directorate-General XVI*  
**Regional Policy**

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 735 0040/735 8040  
Telex 21 877 COMEU B

Director-General	Renato RUGGIERO
Deputy Director-General	Philippe de CASTELBAJAC
Assistant to Director-General	Salvatore SALERNO

---

Administrative unit

Head

---

*Directorate A*

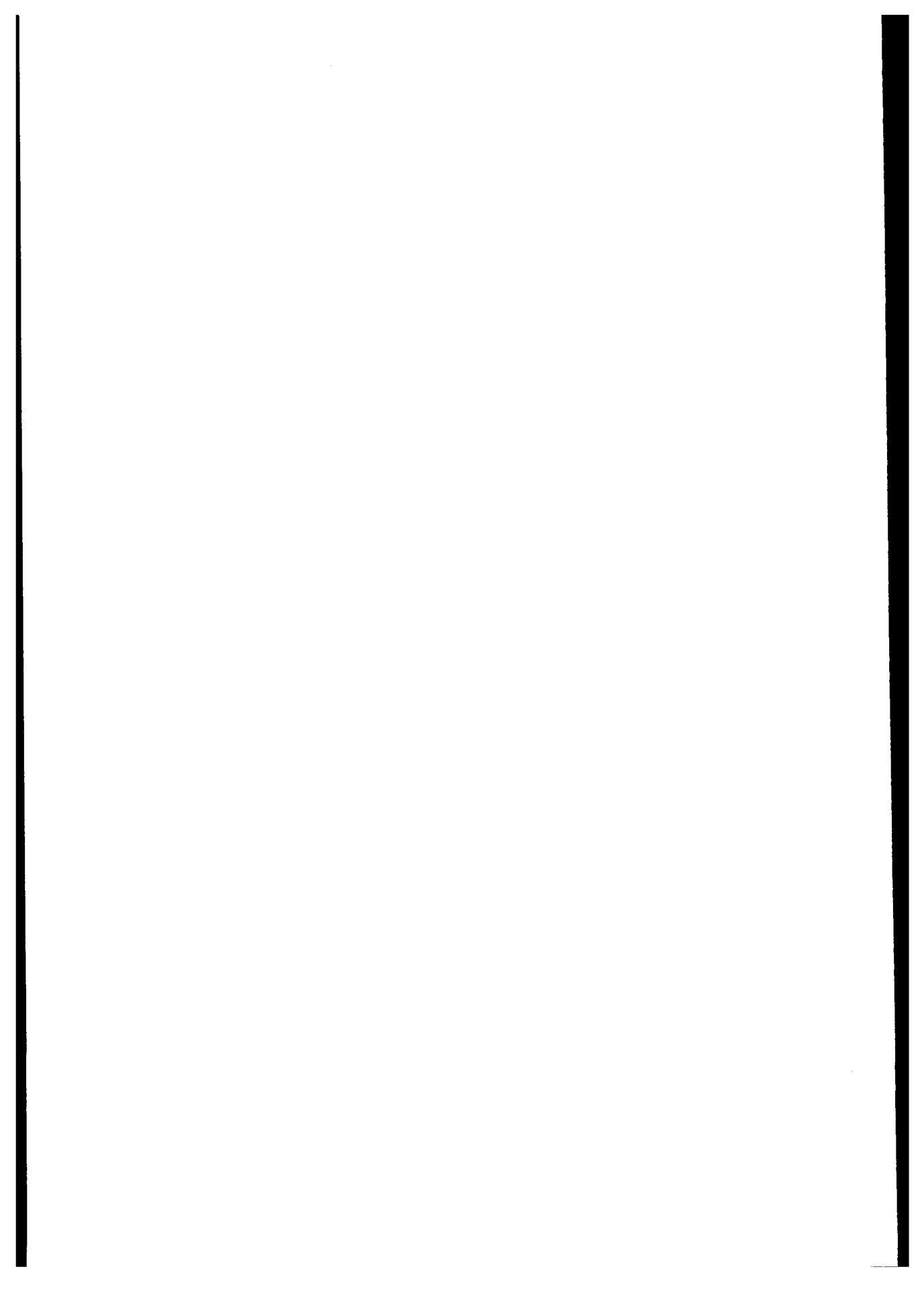
<b>Analysis, documentation and objectives</b>	Joseph OSLIZLOK
1. Regional trends	Brendan Francis McNAMARA
2. Plans, forecasts and objectives	Paul WÄLDCHEN

*Directorate B*

<b>Coordination and programmes</b>	Philippe de CASTELBAJAC Deputy Director-General
1. Coordination	Jean JAEGER
2. Development programmes	Josef VAN GINDERACHTER (acting)

*Directorate C*

<b>Development and conversion operations</b>	Rosario SOLIMA
Adviser	Charles BARE
1. Technical preparation	Dirk J. DEKKER
2. Financing	Christopher WILKINSON



*Directorate-General XVII*

**Energy**

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 735 0040/735 8040  
Telex 21877 COMEU B

29, rue Aldringen, Luxembourg

Tel. 29241  
Telex 3423/3466 COMEUR LU

Director-General	Fernand SPAAK
Chief Adviser	Armando BARUFFA
Adviser	Berthold DANIELS
Assistant to Director-General	...

---

Administrative unit

Head

---

**Brussels**

*Directly attached to Director-General*

Energy policy Robert DE BAUW

*Directorate A*

Energy economy Lucio CORRADINI

1. Energy market structure and intervention  
measures

Giorgio LONGO

2. Energy balances and forecasts

Melville GELLARD

*Directorate B*

**Coal**

Karlheinz REICHERT

Adviser

François LONG

1. Market

Louis CALIBRE

2. Production

Siegfried VON LUDWIG

3. Supply

Rupert BLUM

4. Research and technology

André DE GREEF

*Directorate C*

**Oil and natural gas**

1. Market
2. Supply
3. Gas

Georges BRONDEL  
Piero DAVANZO  
Hendrik TENT  
Gerhard WEDENKIND

*Directorate D*

**Nuclear energy, other primary sources and electricity**

1. Nuclear energy
2. Electricity

Michael DAVIS  
Jean-Claude CHARRAULT  
Hans ELIASMÖLLER

**Luxembourg**

*Directorate E*

**Euratom safeguards**

1. Safeguard techniques and inspections
2. Methods and procedures, external commitments (non-member countries) – inspections
3. External commitments (international organizations) – inspections
4. Accounting and auditing based on records

Hans-Walter SCHLEICHER  
Ugo MIRANDA  
Pierre BOMMELLE  
Bernard William SHARPE  
Manfred SCHMITT

*Directorate-General XVIII*  
**Credit and Investments**

Place de la Gare, Bâtiment CFL, Luxembourg  
Postal address : European Centre, Luxembourg-Kirchberg

Tel. 480071  
Telex 2331 EURCRED LU

Director-General	Antonio NICOLETTI
Assistant to Director-General	Lucien MAY

---

Administrative unit	Head
---------------------	------

---

*Directly attached to Director-General*

Special studies, special cases	Heinz-Jörg MORITZ
--------------------------------	-------------------

*Directorate A*

<b>Borrowings and administration of funds</b>	Richard HACKER
1. Borrowings and accounting	Antoine VAN GOETHEM
2. Treasury and levy	Bernard ZAMARON

*Directorate B*

<b>Investments and loans</b>	James REID
1. Industrial loans Belgium, France, Italy, Germany ; Investments and studies	Philippe WERTHAUER
2. Industrial loans Denmark, United Kingdom, Ireland, Luxembourg, Netherlands ; Social and regional loans	Bryan CANHAM



*Directorate-General XIX*  
**Budgets**

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 735 00 40/735 80 40  
Telex 21877 COMEU B

Director-General

Jozef VAN GRONSVELD

Assistant to Director-General

Roland JUIF

---

Administrative unit

Head

---

*Directorate A*

**Budgets**

Daniel STRASSER

1. General budget

Aldo PERRON

2. Operational budget

Ernst Wolfgang SCHAEFFER

3. ECSC, research and readaptation

David WYLLIE

4. General matters

Jean LEBRUN

*Directorate B*

**Own resources, accounting and financial management**

Harry Charles SALTER

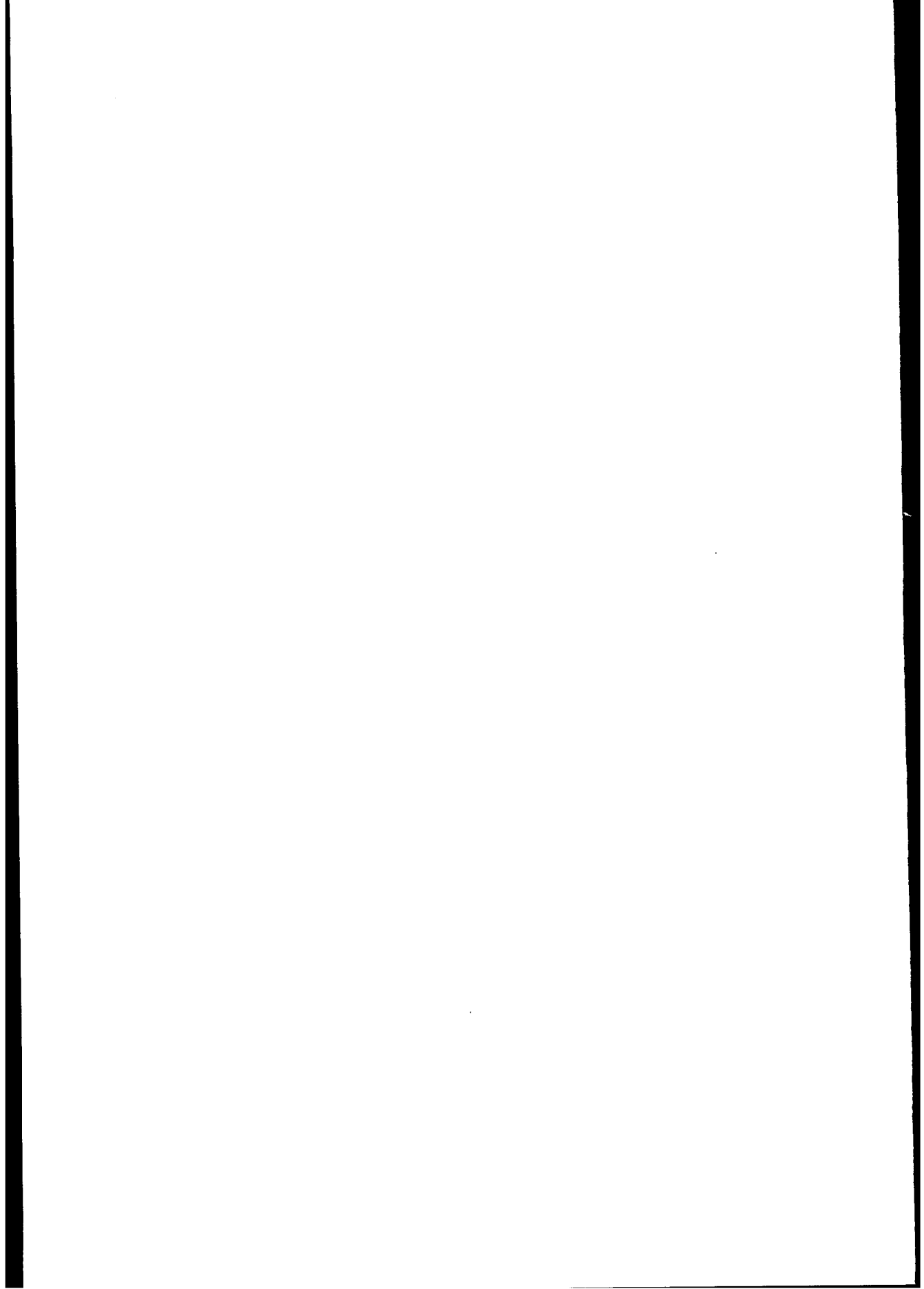
1. Own resources and finance

Francesco VICARIO

2. Accounting, financial management and information

Patrick EVERARD





*Directorate-General XX*  
**Financial Control**

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 735 00 40/735 80 40  
Telex 21877 COMEU B

Director-General (Financial Controller)	Carlo FACINI
Director (Deputy Financial Controller)	Claus D. EHLERMANN
Assistant to Director-General	Hans-Georg DOLL

---

Administrative unit	Head
---------------------	------

---

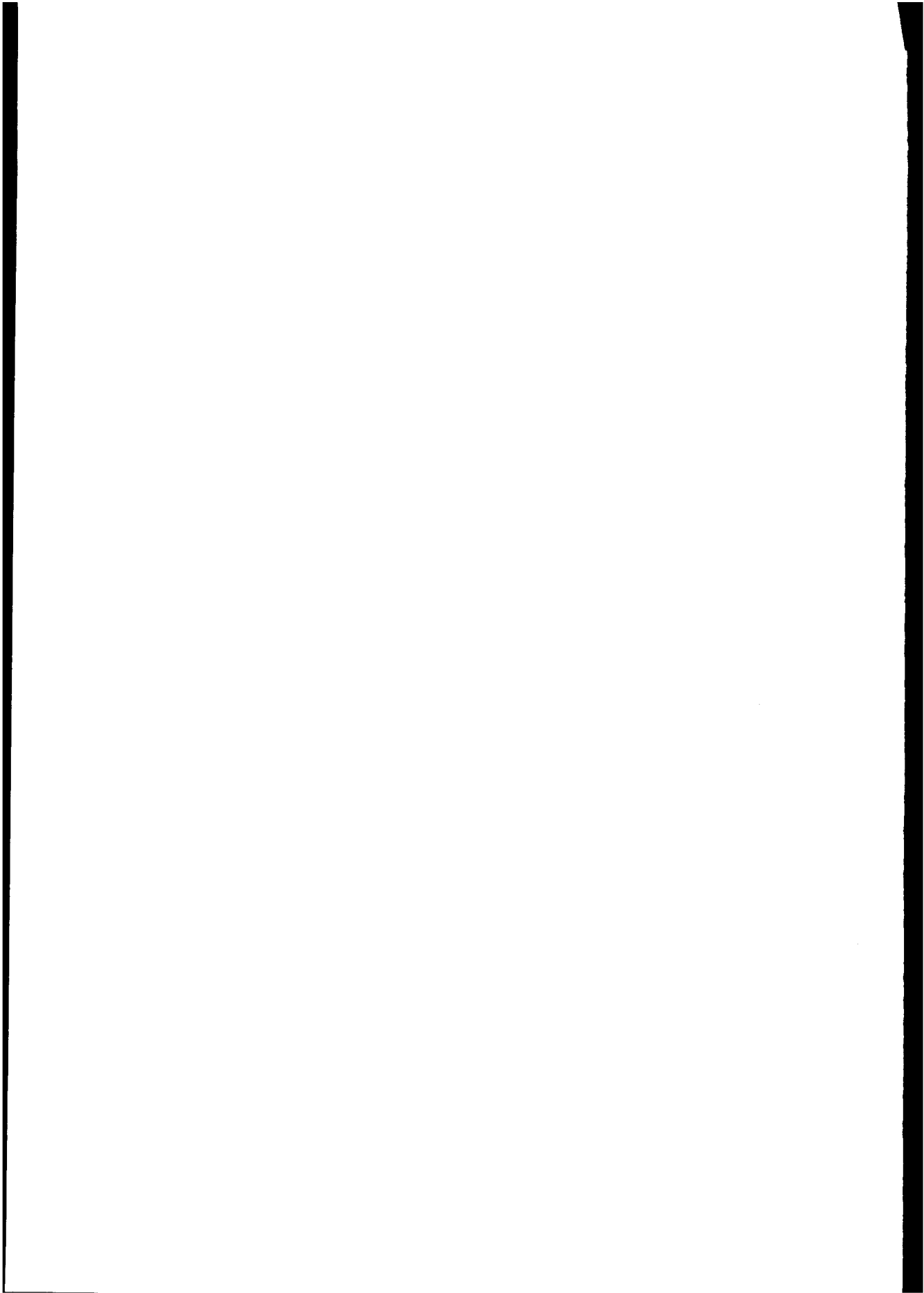
*Attached to Director-General*

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1. Control of revenue of the EAGGF Guarantee Section, and of food aid   | Lucien DE MOOR      |
| 2. Control of the EAGGF Guidance Section, of the Social Fund, of the European Regional Development Fund, and of the readaptation of ECSC manpower | Emile MENNENS       |
| 3. Control of the EDF   | Albert E. CRESSWELL |

*Directorate A*

- |   |                     |
|---|---------------------|
| <b>Control of administrative and research expenditure</b>                                     | Claus D. EHLERMANN  |
| 1. Control of expenditure on personnel  | Hendrik J. HAIGHTON |
| 2. Control of administrative expenditure  | René BARBERIS       |
| 3. Control of EAEC research and investment expenditure and of other research expenditure      | Pierre GHYSSENS     |
| 4. Control of the Publications Office and of administrative expenditure managed in Luxembourg | Hubert SCHULTE      |

European Centre  
Luxembourg-Kirchberg  
Tel. 47941  
Telex 3423 COMEUR LU  
3446 COMEUR LU



## Joint Research Centre

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 7350040/7358040  
Telex 21877 COMEU B

### Director-General

*Directly attached to Director-General:*

Stelio VILLANI

### Programmes Director

Jean-Pierre CONTZEN

– Scientific coordination

...

– Relations with other institutions

Claude GEWISS

### Administrative coordination

Gianluigi VALSESIA

### Ispra

Ispra (Varese) Italy

Tel. 780 131/780271  
Telex 38042/38058 EURATOM

Deputy Director-General, JRC, and Establishment Director, Ispra

Jean-Albert DINKESPILER

### Site Director

Horst NIEMEYER

– Administration and personnel

Alain de BRIEY

– Finance and budget

Klaus FUELSTER

– Health protection

Alessandro MALVICINI

– Infrastructure

Francesco SCIUTO

– Security

...

– Accounts

Jacques DUYVER

– Medicine and health

Dr Claude VIGAN

### Director for Forward Studies

Pierre BONNAURE

– Technical studies

...

– Overall plans and resources

Michel GRIN

### Projects Director

Frederick NEWTH

Director of Department A: (Data processing, systems analysis, data bank computerized documentation system)

Hans HELMS

– Data processing

...

- Computer applications ...
- Systems analysis ..
- Library ...

Director of department B: (Technology, electronics, essor reactor)

- Applied mechanics ... Sergio FINZI
- Heat transfer and fluid mechanics Guenter GRASS
- Electronics Giancarlo BERTOLINI
- Essor Thomas DOYLE
- Design office and site services workshop Georges BONNET
- Process engineering ...

Director of department C: (Physics, chemistry, materials)

- Physics G. R. BISHOP
- Chemistry Alfonso MERLINI
- Materials Henri HANNAERT
- Peter SCHILLER

**Geel**

Steenweg op Retie, Geel, (Belgium)

Tel. 589421  
Telex 33 589 EURAT

Establishment Director

- Scientific programmes Jozef DE MEULDER
- Administration, workshop and site Robert BATCHELOR
- Klaus GUBERNATOR

**Karlsruhe**

Linkenheim  
Postal address: 75 Karlsruhe (Germany)  
Postfach 2266

Tel. 07247/841  
Telex 7825483 EU

Establishment Director

- Administration Roland LINDNER
- Technical services Paul BLAES
- Gérard SAMSEL

**Petten**

St.-Maartensbrug, Petten (Netherlands)

Tel. 6442  
Telex 57211 REACP

Establishment Director

Pieter VAN WESTEN

– Irradiation technology (HFR)

Peter VON DER HARDT

– High-temperature materials and reference  
materials

...



## **Euratom Supply Agency**

**Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel**

**Tel. 7350040/7358040  
Telex 21877 COMEU B**

**Director-General (\*)  
Assistant to Director-General**

**Felix OBOUSSIER  
Jean-Claude BLANQUART**

---

**(\*) As referred to in Article 53 of the Euratom Treaty.**



## **Security Office**

**Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles  
Wetstraat 200, 1049 Brussel**

**Tel. 7350040/7358040  
Telex 21877 COMEU B**

**Director**

**Tjerk NOYON**

**Office for Official Publications of the  
European Communities**

5, rue du Commerce, Luxembourg  
Boîte postale 1003, Luxembourg

Tel. 490081/490191  
Telex 1325 PUBLOF LU  
(Director's Office and other departments)

Telex 2731 PUBLOF LU  
1324 PUBLOF LU  
(Official Journal)

Director  
Publishing  
Sales Service

Walter VERHEYDEN (acting)  
Fergus N. FITZ GERALD  
Lucien EMRINGER



## Index of names

A			
ABATE, Antonino	11	BESELER, Hans	22
ABBOTT, Roderick	21	BESNARD, Jacques	29
ALBAN-HANSEN, Erik	61	BEUVE-MERY, Jean-Jacques	55
ALBRECHT, Friedrich-Wilhelm	11	BEVERE, Elio	49
ALLEN, Donald William	11	BINI-SMAGH, Bino	44
AMORY, Michel	57	BISHOP, G. R.	74
ANDERLA, Georges Jory	59	BISTOLFI, Robert	27
ANDRE, Clément	47	BLAES, Paul	74
ANDRESEN, Heinz	44	BLAIN, Daniel	27
ANGELINI, Enrico	48	BLANQUART, Jean-Claude	77
APPEYARD, Raymond	59	BLUM, Rupert	65
ARCHIBALD, Liliana	23	BOCKSTAEL, Pierre Benoît	47
ARNING, Günther	35	BOGGIO, Giorgio	58
ASBEEK-BRUSSE, Boy	48	BOHLEN, Helmut	31
AUBREE, Maurice	17	BOMMELLE, Pierre	66
AUCLERT, André	44	BONNAURE, Pierre	73
AUDLAND, Christopher	9	BONNET, Georges	74
		BORSCHETTE, Albert	5, 7
		BOSELLI, Luigi	22
		BOSMANS, Robert	47
		BOTHOREL, Emile	17
		BOUDARD, Jean	34
		BOURDEAU, Philippe	58
		BOYER de la GIRODAY, Frédéric	28
		BRACKENIERS, Eduard	55
		BRAUN, Fernand	55
		BRAUN, John	19
		BREEDVELD, Dirk	27
		BRESCHI, Enrico	51
		BRONDEL, Georges	66
		BRUNNER, Guido	6, 8
		BRUNS, Heinz	37
		BUCHET, Paul	48
		BUCHNER, Wilhelm	48
		BURGARD, Hermann	28
		BURGER, Mattheus	16
		C	
		CACCIA DOMINIONI, Fabrizio	30
		CADIEUX, Jean-Louis	32
		CALIBRE, Louis	65
		CAMINITI, Antonio	47
		CANHAM, Bryan	67
		CARONNA, Renato	29
		CARPENTIER, Michel	19
		CARROLI, Joseph	13
		CASPARI, Manfred	21
		CECCHINI, Paolo	22
		CELLERIER, Michel	43
		CERF, Paul	13



FAURE, Jacques	55	GRUNER, Günter	44
FEHRS, Detlef	33	GRUPE, Dieter	37
FERENCZI, Edmond	48	GUBERNATOR, Klaus	74
FERRANDI, Jacques	43	GUIEU, Pierre	61
FERRATON, Hubert	13	GUILLAUME, Henri	53
FICKER, Hans-Claudius	56	GUNDELACH, Finn Olav	6, 7
FIELDING, Leslie	22		
FINZI, Sergio	9, 74		
FISCHER, Robert	11	<b>H</b>	
FITZGERALD, Fergus N.	79		
FITZGIBBON, Edwin	5	HACKER, Richard	63
FLINTOFF, Ian	13	HAFERKAMP, Wilhelm	5, 7
FLOSS, Lothar	27	HAIGHTON, Hendrik J.	71
FOCH, René	23	HAMMER, Dieter	19
FOLEY, Maurice	43	HAMPE, Ernst	35
FONTAINE, François	52	HANNAERT, Henri	74
FORWOOD, William	54	HANNAY, David	5
FOSTER, Joseph	49	HANSEN, John	22
FRANKLIN, Michael	37	HARDY, Michael	11
FREISBERG, Ernest	52	HARRIS, Bryan	56
FRISCH, Dieter	43	HARRIS, David	16
FRIZ, Costantino	30	HAUERSLEV, Erik	34
FROSCHMAIER, Franz	5	HAUSCHILD, Winfried	55
FUELSTER, Klaus	73	HAY, Richard	5
FUERST, Hildegard	16	HAZELOOP, Albert	17
FUSANI, Mario	51	HEIDENREICH, Curt	24
		HELMS, Hans	73
<b>G</b>		HENTGEN, Egide	15
GACHOT, Rodolphe	9	HENTZ, Pierre	35
GANGLER, Edmée	49	HEUSGHEM, José	45
GARRIC, Christian	30	HIJZEN, Theodorus	21
GASKELL, Eric	48	HILLERY, Patrick John	5, 7
GAUDENZI, Sandro	34	HOARE, Thomas Francis	27
GAUTIER SAUVAGNAC, Denis	5	HÖLLER, Karlheinz	51
GELLARD, Melville	65	HOLTZ, Theodor	48
GEWISS, Claude	73	HOVEN, Alex	9
GHYSSENS, Pierre	71	HUGHES, Aneurin Rhys	9
GIBB, John Michel	59	HUMMEL, Frederick Cornelius	38
GIBBELS, Joseph	48	HUTTON, H. Robin	61
GILMOUR, David	11	<b>I</b>	
GIRO, Gianfranco	53		
GLEICHMANN, Karl	56	IMBERT, Gérard	61
GOERGEN, Robert	61		
GOODCHILD, David	23	<b>J</b>	
GOODMAN, Bruce Bailey	59		
GOURDON, Jacques	38	JACQUEMART, Claude	17
GRAEBER, Rudolf	39	JACQUEMIN, Jean-Paul	41
GRAFF, Paul	41	JACQUOT, Michel-Jean	37
GRASS, Guenter	74	JAEGER, Jean	63
GREGOIRE, Robert	57	JAMES, Edward	34
GRIN, Michel	73	JANSSENS, Raymond	17
GROTIUS, Fritz	16	JENKINS, Michael	6
GROUX, Jean-Louis	11		









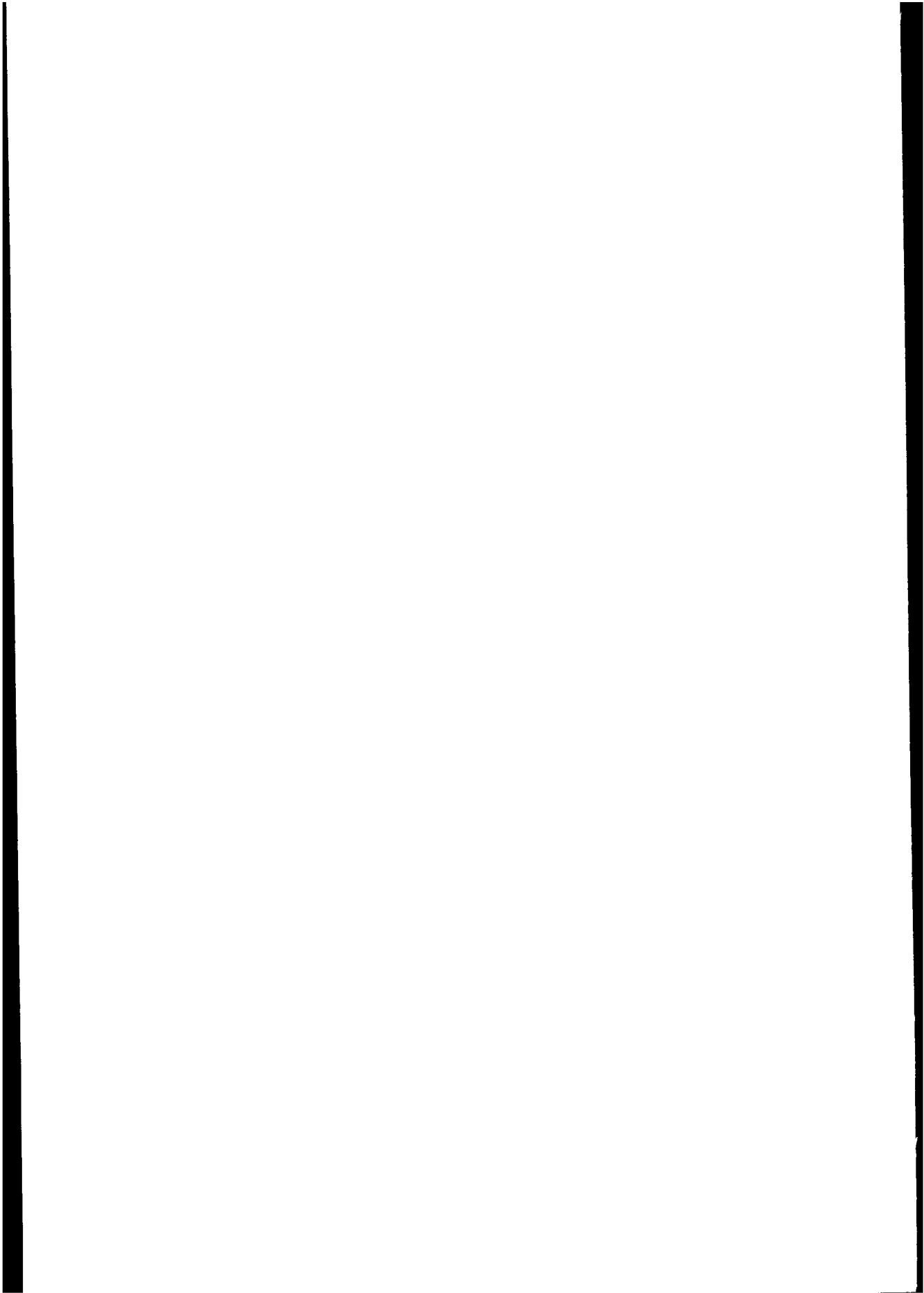
VAN HEGEL.SOM, Leonardus	59
VAN HOECK, Fernand	58
VAN HOOFF, Renée	48
VAN LIERDE, Jacques	38
van I.UTTERVELD, Dirk	39
VAN OEVEREN, Cornelis	39
VAN PRAET, Fernand	31
VAN WESTEN, Pieter	75
VASEY, Martin	13
VAULONT, Nikolaus	17
van ZONNEVELD, Hermanus	27
VENTRELLA, Francesco	41
VENTURA, Sergio	38
VERDERAME, Enzo	48
VERDIANI, Daniele	55
VERGES, Jean	32
VERHAEGEN, Antoine	48
VERHEYDEN, Walter	49, 79
VERNIMB, Carl	59
VERPLOEG, Elias	47
VICARIO, Francesco	69
VIDALI, Umberto	35
VIGAN, Claude	49, 73
VIGORS, John Sutherland	34
VILLANI, Stelio	73
VILLECOURT, Louis	58
VINCENT, Daniel	44
VINCK, Willem	30
VISSER, Frederik	44
VITTORELLI, Enrico	41
VOLPI, Edoardo	56
VON DER HARDT, Peter	75
VON DONAT, Marcell	13
VON LUDWIG, Siegfried	65
VON MOLTKE, Heinrich	29
von VERSCHUER, Helmut	37
VULPITTA, Romano	25, 53

W

WÄCHTER, Hans-Helmut	37
WÄLDCHEN, Paul	63
WALLRAPP, Ernst	52
WATHELET, Pierre	33
WEBB, Thomas Roderick	28
WEDEKIND, Gerhard	66
WEDEL, Joachim	16
WEDELL, George	33
WEGNER, Albert	48
WEGNER, Manfred	27
WEIMAR, Eduard	45
WELLENSTEIN, Edmund	21
WERTHAUER, Philippe	67
WESTERBY, Niels	30
WESTHOFF, Johannes	43
WEYRICH, Georges	49
WIJNMAALEN, Hans	6
WILKINSON, Christopher	63
WILLMANN, Joachim	51
WINDLE, Terence Leslie William	38
WIRSING, Erich	44
WISSELS, Gérard	41
WITLOX, Henk	31
WORTMANN, Hermann	27
WYLLIE, David	69

Z

ZAMARON, Bernard	67
ZIEGLER, Sven	11
ZIMMERMANN, Erich	11



## Sales Offices

### Belgique - België

*Moniteur belge - Belgisch Staatsblad*  
Rue de Louvain 40-42 -  
Leuvenseweg 40-42  
1000 Bruxelles - 1000 Brussel  
Tél. 512 00 26  
CCP 000-2005502-27 -  
Postrekening 000-2005502-27

#### *Sous-dépôt - Agentschap :*

Librairie européenne -  
Europese Boekhandel  
Rue de la Loi 244 - Wetstraat 244  
1040 Bruxelles - 1040 Brussel

### Danmark

*J.H. Schultz - Boghandel*  
Møntergade 19  
1116 København K  
Tel. 14 11 95

### Deutschland (BR)

*Verlag Bundesanzeiger*  
5 Köln 1 - Breite Straße - Postfach 108 006  
Tel. (0221) 21 03 48  
(Fernschreiber : Anzeiger Bonn 08 882 595)  
Postscheckkonto 834 00 Köln

### France

*Service de vente en France des publications  
des Communautés européennes*  
*Journal officiel*  
26, rue Desaix  
75 732 Paris - Cedex 15  
Tél. (1) 578 61 39 - CCP Paris 23-96

### Ireland

*Stationery Office*  
Beggars Bush  
Dublin 4  
Tel. 68 84 33

### Italia

*Libreria dello Stato*  
Piazza G. Verdi 10  
00198 Roma - Tel. (6) 85 08  
Telex : 62008  
CCP 1/2640

#### *Agenzie :*

00187 Roma - Via XX Settembre  
(Palazzo Ministero  
del tesoro)  
20121 Milano - Galleria  
Vittorio Emanuele 3  
Tel. 806 406

### Grand-Duché de Luxembourg

*Office des publications officielles  
des Communautés européennes*  
5, rue du Commerce  
Boîte postale 1003 - Luxembourg  
Tél. 49 00 81 - CCP 191-90  
Compte courant bancaire:  
BIL 8-109/6003/300

### Nederland

*Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf*  
Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage  
Tel. (070) 81 45 11  
Postgiro 42 53 00

### United Kingdom

*H.M. Stationery Office*  
P.O. Box 569  
London SE1 9NH  
Tel. (01)928 6977, ext. 365

### United States of America

*European Community Information Service*  
2100 M Street, N.W.  
Suite 707  
Washington, D.C. 20 037  
Tel. 296 51 31

### Schweiz - Suisse - Svizzera

*Librairie Payot*  
6, rue Grenus  
1211 Genève  
Tél. 31 89 50  
CCP 12-236 Genève

### Sverige

*Librairie C.E. Fritze*  
2, Fredsgatan  
Stockholm 16  
Post Giro 193, Bank Giro 73/4015

### España

*Librería Mundi-Prensa*  
Castelló 37  
Madrid 1  
Tel. 275 46 55

### Other countries

*Office for Official Publications  
of the European Communities*  
5, rue du Commerce  
Boîte postale 1003 - Luxembourg  
Tél. 49 00 81 - CCP 191-90  
Compte courant bancaire :  
BIL 8-109/6003/300

	Bfrs	Dkr	DM	FF	Lit	Fl	£
Price	50.-	7.80	3.40	6.20	860.-	3.50	0.60

4001

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
Boite postale 1003 – Luxembourg 6829/2

---